natürlich regional, stark vor Ort

DER ORLÄNDER

Beilage: Amtsblatt für das Amt Odervorland www.amt-odervorland.de

Nº 1

Ausgabe Januar 2022 4. Jahrgang № 336 ausgegeben zu Briesen/Mark Januar 2022 / № 3 / 29. Jahrgang

Alt Madlitz, Arensdorf, Beerfelde, Berkenbrück, Biegen, Briesen (Mark), Buchholz, Demnitz, Falkenberg, Gölsdorf, Hasenfelde, Heinersdorf, Jacobsdorf, Jänickendorf, Neuendorf im Sande, Petersdorf, Pillgram, Schönfelde, Sieversdorf, Steinhöfel, Tempelberg, Wilmersdorf



Ihr Mietkoch

Norbert Burmeister, Dorfstr. 7 · 15236 Jacobsdorf Tel.: 033608 - 37 74, Funk: 01 71 - 7 45 17 78

Ihr Partner für Ihre großen und kleinen Feierlichkeiten.

Aus der Verwaltung

Schließzeiten der Verwaltung zum Jahreswechsel

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit wird darauf hingewiesen, dass der Hauptsitz der Amtsverwaltung in Briesen (Mark) und die Außenstelle in Steinhöfel am 23.12.2021 und 30.12.2021 komplett geschlossen sind. Die Außenstelle Steinhöfel ist zwischen dem 23.12.2021 bis 30.12.2021 auch geschlossen.

Unterstützungsunterschriften für die Durchführung eines Volksbegehrens "Volksinitiative zur Abschaffung der Erschließungsbeiträge für "Sandpisten" sind durch Eintragung in die amtliche Eintragungsliste überdies möglich.

M. Rost **Amtsdirektorin**

Informationen zum Pflichtumtausch der **Führerscheine**

Mit der Verkündung der 13. Verordnung zur Änderung der Fahrerlaubnisverordnung und anderer straßenverkehrsrechtlicher Vorschriften vom 11. März 2019 (BGBl. I 2019 Nr. 7 S. 218 vom 18. März 2019) wurde der Pflichtumtausch der Führerscheine bekannt gegeben, deren Ausstellung vor dem 19. Januar 2013 erfolgte. Hier einige Hinweise zum Umtausch von Papierführerscheinen:

Geburtsjahr des Fahrer- laubnisinhabers	Tag, bis zu dem der Führer- schein umgetauscht sein	
	muss	
Vor 1953	19. Januar 2033	
1953 bis 1958	19. Januar 2022	
1959 bis 1964	19. Januar 2023	
1965 bis 1970	19. Januar 2024	
1971 bis später	19. Januar 2025	

Hinweise zum Führerschein im "Checkkartenformat" ohne Ablaufdatum (ausgestellt bis 18.01.2013):

Ausstellungsjahr	Tag, bis zu dem der Führer- schein umgetauscht sein muss	
1999 bis 2001	19. Januar 2026	
2002 bis 2004	19. Januar 2027	
2005 bis 2007	19. Januar 2028	
2008	19. Januar 2029	
2009	19. Januar 2030	
2010	19. Januar 2031	
2011	19. Januar 2032	
2012 bis 18. Januar 2013	19. Januar 2033	

Bitte beachten Sie, dass der Umtausch des jeweiligen Führerscheines bis zu den o. g. Fristen abgeschlossen sein muss. Sie müssen den neuen Führerschein spätestens an diesem Tag in der Hand halten. Die Umtauschaktion kann über Ihre zuständige Meldebehörde gehen. Dazu müssen Sie jeweils eine Kopie Ihres Personalausweises und des Führerscheines (Vor- und Rückseite) und ein biometrisches Passbild vorlegen. Dafür wird eine Gebühr von insgesamt 10,10 € erhoben.

Noch ein kleiner Hinweis: Entnehmen Sie aus den Tabellen das Datum Ihres Umtausches und kommen dann ca. 6 Monate vor Ablauf **persönlich** zu uns in die Meldebehörde. Ein vorzeitiger Umtausch ist nicht notwendig, es sei denn Ihr Führerschein ist stark beschädigt oder der Familienname hat sich schon lange geändert. Aufgrund der derzeitigen Corona-Situation bitten wir Sie, telefonisch einen Termin zu vereinbaren, Tel. 033607/89723 oder 033607/89733.

Ihr Einwohnermeldeamt

Dankeschön an den Feuerwehrförderverein der FFW Beerfelde/Jänickendorf

Wir bedanken uns im Namen der Kinder- und Jugendfeuerwehr bei dem Förderverein für die gesponserten Spielsachen.





Unserer Kundschaft ein frohes, friedliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Senkpiel Transporte - Inhaber: Jörg Apel

Schüttguttransporte & -handel · Gütertransporte

Wir liefern Schüttgüter aller Art!

Ob kleine oder große Mengen, wir haben die richtigen Fahrzeuge für Sie! Selbstabholung auch kein Problem alle Materialien ab Lager Müllrose verfügbar!

• **Boden** Füllboden (hell) Oberboden (dunkel) Spielsand

und Sorten Rollkies

• Kies alle Körnungen • Erde Mutterboden Komposterde Lehm

• Tragschichten Beton-Recycling Ziegel-Recycling

Schlacke, Natursteinschotter

Annahme von Grünschnitt, Erdaushub und recyclingfähigen Bauschutt Fertigbeton - Splitte - Mineralgemische - Rindenmulch - Hackschnitzel - usw.

Gewerbeparkring 15 · 15299 Müllrose · Tel.: 03 36 06 / 78 98 38 · Funk: 01 71 / 7 75 54 28 www.senkpiel-transporte.de · e-mail:kontakt@senkpiel-transporte.de

Öffnungszeiten Dezember - Februar geschlossen

Die Kinder bekamen einen Wikingerschach, Straßenhockey, ein Kegelset und vieles mehr. Natürlich probierten wir zusammen mit den Kindern gleich eins, zwei Sachen aus und die Freude in den Gesichtern war gleich zu sehen.

Vielen Dank.

Sarah Rosner und Stefan Krüger Kinder- u. Jugendwarte Beerfelde/Jänickendorf







VOLLTANKEN UND SPAREN!

Bezahlung in kleinen Raten, auch ohne Anzahlung möglich!*

*Bonitát (festes Einkommen/Rente) vorrausgesetzt Kopie Personalausweis & EC-Karte wird benötigt!



Inhaber: Christian Zeumer

Viktoriaweg 2 · 15299 Müllrose

[033606] 78 63 05

Telefax:

IM SCHLAUBETAL [033606] 78 63 21

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 07.30 Uhr - 15.30 Uhr

Lernen Sie uns bei einem Schnuppertag kennen!

Unsere Leistungen:

- Abholung und Rücktransport von/ab der eigenen Haustür
- Betreuung von 07.30 bis 15.30 Uhr
- abwechslungsreiche Tagesgestaltung
- gemeinsames Frühstück und Mittagessen getreu dem Motto "gemeinsam statt einsam"
- vielfältige Ausflüge

Inhaberin: Bianca Zeumer

Viktoriaweg 2 · 15299 Müllrose

[033606] 78 63 06

Telefax:

[033606] 78 63 21

Bitte um telefonische Terminabsprache.

Hand in Hand **EXPRESS**

Ihr Fahrdienst im Schlaubetal, *Ihr Weg ist unser Ziel!*

Unsere Leistungen:

- Fahrten für gehfähige sowie gehunfähige Patienten (Rollstuhlfahrer)
- Arztfahrten
- Fahrten zu ambulanten Behandlungen/Operationen
 Fahrt zur Dialyse im Krankenhaus
- zur stationären Aufnahme ins Krankenhaus
- Entlassungen aus dem Krankenhaus
- Fahrt zur Chemooder Strahlentherapie

 - Verlegungen

Die Gäste unserer Tagespflege im Schlaubetal bereiten sich schon tatkräftig auf die Weihnachtszeit vor. Es gibt viel zu erledigen. Die Räumlichkeiten müssen geschmückt werden und Plätzchen müssen gebacken werden. Dekorative Ideen werden von unseren Tagesgästen selber gestaltet und werden die Fenster schmücken. Der erste Wichtel bereichert schon unsere Räume.

Wir freuen uns auf die aemeinsame Vorweihnachtszeit und wünschen den Lesern eine besinnliche Adventszeit.

Ihre Tagespflege im Schlaubetal



Grundausbildungslehrgang erfolgreich abgeschlossen

Am 20.11.2021 war es wieder soweit. 13 Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Odervorland absolvierten erfolgreich die theoretische und praktische Abschlussprüfung im Grundausbildungslehrgang (Truppmann Teil 1) gemäß der Feuerwehrdienstvorschrift 2. Ziel dieses Lehrganges ist die Befähigung zur Übernahme von grundlegenden Tätigkeiten im Lösch- und Hilfeleistungseinsatz. In mehr als 70 Stunden wurde theoretisches Wissen vermittelt und praktische Tätiakeiten aeschult.

Zuständig für die Organisation und Planung des Ausbildungsablaufs waren Erik Naumann und Marcel Erben, welche jeweils die Funktion des stellvertretenen Amtswehrführers innehaben. Zudem vermittelten sie die theoretischen Grundlagen. An der Durchführung der praktischen Ausbildungseinheiten waren

neben Herrn Naumann und Herrn Erben in diesem Jahr viele weitere Funktionsträger und Einsatzkräfte der Ortswehren: Tempelberg, Heinersdorf, Steinhöfel, Berkenbrück, Schönfelde und Briesen beteiligt.

Wir gratulieren den folgenden Kameraden und Kameradinnen zur bestandenen Abschlussprüfung und bedanken uns für die Bereitschaft, in den Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Odervorland mitzuwirken:

Benennung von links oben nach rechts unten

- Andreas Gruner (Ortswehr Biegen)





Wir sind eine Kanzlei der ETL-Gruppe und betreuen in unserer Niederlassung Frankfurt (Oder) mittelständische Unternehmen aller Rechtsformen sowie Privatpersonen.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:

Steuerfachangestellte (m/w/d) Steuerfachwirte (m/w/d) Bilanzbuchhalter (m/w/d)

oder die, die es werden möchten! Wir bilden jährlich aus.

Sie sind kontaktfreudig, teamfähig und zeichnen sich durch selbstständige, strukturierte und genaue Arbeitsweise aus?

Sie sind engagiert und flexibel und bewahren auch in hektischen Phasen einen kühlen Kopf?

Sie suchen eine neue Herausforderung und sind bereit Verantwortung zu übernehmen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft

Niederlassung Frankfurt (Oder) Franz-Mehring-Str. 23a - 15230 Frankfurt (Oder) Telefon 0335 564980 fp-frankfurtoder@etl.de www.fp-frankfurtoder.de



Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes, glückliches Jahr 2022!

Bitte beachten Sie, dass unsere Räumlichkeiten vom 24.12. bis 01.01. geschlossen bleiben.



Auch an den Festtagen sind wir in dringenden Fällen wie immer von 0 bis 24 Uhr für Sie erreichbar: 0335 55869-335



Zimmerei & Holzbau Peter Fechner

Biegenbrücker Straße 43 15299 Müllrose

Tel.: 03 36 06 - 7 11 15 Mobil: 0172 - 3 97 27 77

zimmerei-fechner@t-online.de www.zimmerei-fechner.de

- Dachstühle
- Holzkonstruktionen
- Holzhäuser
- · Carport
- · Holzbrücken
- · Pavillons





- Sydney Matthay (Ortswehr Jacobsdorf)
- Nick Klingelstein (Ortswehr Beerfelde-Jänickendorf)
- Emil Ulbrich (Ortswehr Arensdorf)
- Ina Tanke (Ortswehr Sieversdorf)
- Samanta Hagelstein (Ortswehr Steinhöfel)
- Leonie Meyer (Ortswehr Beerfelde-Jänickendorf)
- Jasmin Gaber (Ortswehr Steinhöfel)
- Pauline Wolf (Ortswehr Schönfelde)
- Nicole Klingelstein (Ortswehr Beerfelde-Jänickendorf)
- Lucas Bäcker (Ortswehr Schönfelde)
- Kimberly Wiesner (Ortswehr Jacosbdorf)
- Luise Bäcker (Ortswehr Schönfelde) Wir bedanken uns bei dem Verpflegungsteam um Birgit Gasa, Katrin Neumann und Elke Hinze für die tolle Verpflegung. An dieser Stelle geht ein Dankeschön an die Fürstenwalder Agrarprodukte GmbH Buchholz, für das Sponsoring der Frühstückseier über die gesamte Dauer des Lehrgangs. Außerdem gilt ein großer Dank allen beteiligten Ausbildern für den reibungslosen Ablauf der Ausbildung. Ohne die Bereitschaft zur Mitwirkung jedes Einzelnen wäre die hohe Qualität der Ausbildung nicht möglich gewesen.

Die Amtswehrführung der Feuerwehr des Amtes Odervorland







Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 15.00 Uhr

- <u>Unser Angebot:</u>
- ✓ faire Preise sowie individuelle und fachgerechte Beratung
- ✓ eine große Auswahl an hochwertigen Wand- und Bodenfliesen für den Innen- und Außenbereich
- ✓ Zubehör, Reinigungs- und Pflegemittel ✓ Anlieferung nach Absprache möglich
- ✓ auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch den Fliesenleger

Poetensteig 6 / 15230 Frankfurt (Oder) / Tel.: (0335) 6 85 06 61 / Fax: 6 85 06 62 www.frankfurter-fliesenmarkt.de / info@frankfurter-fliesenmarkt.de

Gemeinde Berkenbrück

Wie entstand der Friedhof von Berkenbrück

Die Gegend um Berkenbrück ist schon seit vielen tausend Jahren besiedelt. Zu solchen Siedlungen gehörten schon immer nicht nur die Häuser, die Felder und Straßen sondern auch die Begräbnisstätten. Die frühen Siedler, Germanen und Slaven, beerdigten ihre Toten hauptsächlich nördlich und südlich der Spree, in der Nähe des Dehmsees. Die Toten bekamen in der Regel eine Feuerbestattung und wurden in Urnengräbern beigesetzt.

Nach der Christianisierung, als Berkenbrück ein Fischerdorf am heutigen Platz war, wurden die Toten um die Kirche, dem sogenannten Kirchhof beerdigt. So auch bei uns in Berkenbrück.

Pfarrer Goltz schreibt dazu:

"Früher wurden die Leichen auf dem die Kirche umgebenden Kirchhofe begraben, welcher mit Einschluß des Kirchengebäudes 106 Quadratruten. einnimmt. (Mertensches Vermessungs und Bonitirungs-Register de anno 1828.) Aber im Jahre 1841 wurde auf den Antrag des Predigers Dr. Goltz ein neuer Begräbnisplatz außerhalb des Dorfes ermittelt, welcher am 2. Juli 1841 von demselben Prediger feierlich eingeweiht wurde. (Pfarrarchiv von Berkenbrück Acta No. 16.)"

Quelle: Matrikel für die Kirche, Pfarre und Schule zu Berkenbrück 1845, Dr. Goltz, Also ab dem 2. Juli 1841 ist der Friedhof in Berkenbrück dort, wo er auch heute noch ist.

Nur lag damals das Grundstück noch außerhalb des Dorfes, heute ist der Friedhof fast in der Dorfmitte. Das Dorf ist so zu sagen um ihn herum gewachsen. Zu bemerken bleibt noch, dass die letzten Grabsteine zwischen 1900 und 1923 vom alten Friedhof um die Kirche entfernt wurden und bei der Aufschüttung der Festwiese an der Spree, am Ende der Dorfstraße, vergraben sein sollen.

M. Kläge Ortschronist Berkenbrück

Gemeinde Briesen (Mark)

Als das Sauerkraut noch aus dem Fass kam



In Briesen, zwischen Schule und Hütte, gab es lange Zeit eine kleine Verkaufsstelle für Lebensmittel. Bis ins 19. Jahrhundert nannte man solche Verkaufsstellen "Victualienhändler", später um 1900 "Kolonialwaren", weil es auch Tabak, Kaffee und Gewürze aus Kolonien gab. Die Postkarte mit Glashütte und Geschäft wurde von

Kaufmann Anton Swoboda um 1905 vertrieben. Ab 1924 übernahm dann der "Consum und Sparverein" aus Fürstenwalde den Laden. "Konsum" blieb diese Verkaufsstelle auch zur DDR-Zeit bis 1988, als durch die "Konsum"-Kaufhalle alle kleinen Läden aufgelöst wurden. Obwohl die Ladenfläche sehr klein war, bedienten 2 bis 3 Verkäuferinnen die Kundschaft. Gelbe Säcke waren in den Verkaufsstellen bis zur Jahrtausendwende kein Thema, denn Plastik und Folien gab es früher nicht. Selbst die Weihnachtskarpfen wurden lebend in den Läden geliefert und aus Holzwannen verkauft. Die Fische wurden zappelnd dabei in Zeitung geschlagen, auf die Waage gelegt und dem Kunden in die Hand gedrückt. Sauerkraut, Saure Gurken, Quark und Butter wurden aus Holzfässern gelöffelt. Und Obst und Gemüse kamen direkt vom Feld in Holzkisten zum Verkauf. Eier wurden zumindest in Papiertüten einzeln abgezählt, wobei nicht alle Eier heil in heimischen Küchen ankamen.

Das war anfangs auch in DDR-Zeiten beim "Konsum" so. Auch konnten die Leute ihre Hühner und Karnickel zum Verkauf abgeben, aber nicht lebend, sondern frisch geschlachtet. Immerhin wurde Milch in Glasflaschen mit Aludeckel angeboten. Die war natürlich unbehandelt und nur einen Tag lang frisch. Danach konnte man aber die Milch noch zu Quark verarbeiten. Diese Frischmilch war übrigens viel verträglicher als die moderne H-Milch und "Laktoseunverträglichkeiten" traten fast nie auf. Und das war tatsächlich ein großer Vorteil, denn Hautkrankheiten, Allergien oder chemische Nebenwirkungen gab es kaum. Erst mit unserer heutigen Verpackungskultur, den künstlichen Zusatzstoffen in Lebensmitteln und den "Vegan-Produkten" leiden die Konsumenten verstärkt an allen möglichen Allergien. Das "Bio-Siegel" ändert daran übrigens nichts. Aber die Hygieneverhältnisse in den alten Verkaufsstellen wären heute nicht mehr akzeptabel. Alles muss inzwischen steril, dreifach eingeschweißt und begast, muss ewig haltbar und billig sein, egal wie hoch die Berge an Plastikmüll auch wachsen.

Es ist und bleibt ein gutes Geschäft.

R. Kramarczyk, Ortschronik 2021



Gemeindezentrum Briesen:

Die seit 2019 in allen Teilen unserer Welt herrschende Pandemie engt uns auch in diesem Winter

wieder stark ein. Geliebte und gewohnte Aktivitäten und Kulturerlebnisse sind kaum durchzuführen, ohne unsere Mitmenschen in Gefahr zu bringen. Und in solchen Krisenzeiten braucht es ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein. Wir tragen für unsere Gäste und Besucher, für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eine Verantwortung, die weit über eigene Interessen hinausgeht. Ihre Gesundheit ist uns ein wichtiges Anliegen.

Daher ist und bleibt das Gemeindezentrum Briesen für Kurse und Veranstaltungen sowie für private Feierlichkeiten voraussichtlich bis Ende Februar 2022 geschlossen.

Auch das Museum für Heimatkunde kann vorübergehend nicht besucht werden.

Wir bitten hier um Ihr Verständnis.

Darüber hinaus bleibt das Gemeindehaus für die örtliche Arztpraxis nach Terminabsprachen für Ihre Schutzimpfungen geöffnet. Trotz aller Einschränkungen wünschen wir Ihnen und Ihren Familien frohe Feiertage und ein gesundes und glückliches, neues Jahr! Wir wünschen Ihnen und uns allen eine gute Zeit, um bald wieder nahe Kultur und sorglose Feierlichkeiten gemeinsam zu erleben!

R. Kramarczyk (Koordinator)



Liebe Briesenerinnen und Briesener,

mit der Zeit des Stillstands und Müßiggangs hat sich alles verändert oder fast alles. Corona hinterlässt Spuren. Aber frohen Mutes schauen wir auf den Jahresausklang mit der Hoffnung, im Jahr 2022 wieder mit Ihnen gemeinsam statt einsam Zeit zu verbringen, Veranstaltungen zu genießen. Schließlich haben wir dafür im Jahr 2017 die **BriesenerKulturGemeinschaft** als Ehrenamtler gegründet und versucht, mit vielen Ideen das Leben in unserer Gemeinde zu beleben und zu bereichern, Briesen zu verschönern und das Älterwerden im gewohnten Umfeld zu erleichtern. Für das Jahr 2022, sobald es möglich ist, planen wir wieder schöne Veranstaltungen für Sie. **Briesener für Briesener!** Wir setzen uns für Sie ganz uneigennützig ein. Sie sind der wichtigste Teil unseres Wirkens. Sie können mitmachen und das mit Ihrer Teilnahme honorieren.

Ein 2. Mal kommt das Fest der Feste zu uns im eingeschränkten Rahmen. Vieles was uns in der Adventszeit einstimmte und Silvester zur Tradition wurde ist abgesagt!

Aber wir können uns glücklich schätzen! Für eine warme Stube und gutes Essen ist gesorgt und es ist Glück, eine liebevoll gereichte helfende Hand und einen lieben Menschen zum Reden zu haben. Das ist wahrlich nicht selbstverständlich. Erfreuen wir uns an den wirklich wichtigen Dingen im Leben, die mit Geld nicht zu kaufen und unbezahlbar sind. Schenken wir uns Zeit, Innigkeit und Nähe, Liebe, Freundschaft, Unterstützung, Vertrauen, Trost, ein Lächeln, das von Herzen kommt - das sind die wertvollsten Gaben, die wir verteilen können.

Wir wünschen Ihnen einen guten Jahresausklang im Kreise Ihrer Lieben, starkes Vertrauen, Zuversicht in die Zukunft, Gesundheit, Wohlbefinden und schöne Stunden! Wir sehen uns 2022!

Sigrid M. Schulz

Im Namen der BKG habe ich trotzdem wieder Busfahrten für Sie organisiert. Dachte, endlich kehren wir wieder zur Normalität zurück und das freut auch Sie. Doch was nun? Wenig oder fast kaum Resonanz! Für mich unverständlich, sind das doch Bus-

fahrten, die ausdrücklich Ihren Wünschen entsprachen. Ich hätte gern gewusst, wo der Fehler liegt. Sie wissen ja, Sie können mich anrufen unter Tel. 033607 129912.

Für mich stellt sich die Frage: Wollen Sie nicht mehr in der Gemeinschaft fröhliche Stunden verbringen bei einer kurzweiligen interessanten Busfahrt?, zumal die Gemeinde Briesen diese Fahrten auch noch bezuschusst!

Sigrid M. Schulz

Gemeinde Jacobsdorf



Liebe Pillgramer Angelfreunde,

wir wünschen Euch und Euren Familien frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Der Vorstand vom Pillgramer Angelfreunde e.V.





Liebe Pillgramer,

wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten und gesunden Start ins neue Jahr.

Der Ortsbeirat Pillgram

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Liebe Aktive, Mitglieder, Trainer*innen, Übungsleiter und Betreuer, Eltern, Sponsoren und Förderer unseres Vereins,

der SV Rot-Weiß Petersdorf e.V. möchte sich mit einem großen "Dankeschön" an alle wenden, die uns in diesem schwierigen Jahr 2021 unterstützt haben. Danke an:

- unsere Trainer*innen, Übungsleiter und Betreuer, die ehren-

amtlich Woche für Woche einen Großteil ihrer Freizeit opfern,

- die Eltern, die ihre Kinder bei ihrem Sport unterstützen und ohne deren Hilfe die Durchführung des Sport- und Spielbetriebs nicht möglich wären,
- die Förderer und Sponsoren unseres Vereins,
- alle, die uns immer bei allen anfallenden Tätigkeiten um den Verein unterstützen.

Wir wünschen euch allen ein erholsames, besinnliches Weihnachtsfest im Kreise der Familie.

Kommt gut ins neue Jahr 2022, auf dass wir uns gesund und mit viel Engagement wieder treffen. Wir brauchen Euch!

Im Namen des Vorstandes Andreas Hahn Kassenwart

Informatives

Aus dem 100-jährigen Kalender

Januar

1. -4. trüb und mittelkalt
 5. Regen fällt und Schnee
 6. schneit noch ein wenig

7. - 9. es ist trüb

10. es fällt wieder Schnee

11. - 12. windig und trüb

13. bringt Schnee

14. - 16. trüb und mittelkalt

17. hellt auf

18. - 19. klar und kalt

20. herrscht grimmige Kälte

21. - 22. es gibt Wind und Schnee

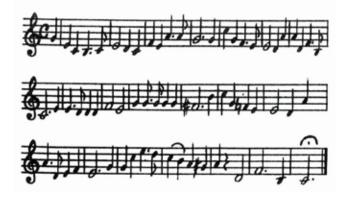
23. - 24. klar und sehr kalt

25. - 26. es herrscht unerhörte Kälte

27. - 30. es fällt Schnee und es ist sehr windig

31. es herrscht übergrimmige Kälte

O Täler Weit, O Höhen



- 1. O Täler weit, o Höhen, o schöner, grüner Wald, du meiner Lust und Wehen andächt'ger Aufenthalt! Da draußen, stets betrogen, saust die geschäft`ge Welt. I: Schlag noch einmal die Bogen um mich, du grünes Zelt; :l
- 2. Wenn es beginnt zu tagen, die Erde dampft und blinkt, die Vögel lustig schlagen, daß dir dein Herz erklingt: Da mag vergehn, verwehen das trübe Erdenleid, l: da sollst du auferstehen in junger Herrlichkeit. :l

- 3. Da steht im Wald geschrieben ein stilles ernstes Wort Von rechtem Tun und Lieben und was der Menschen Hort. Ich habe treu gelesen die Worte schlicht und wahr, I: und durch mein ganzes Wesen ward`s unaussprechlich klar.:l
- 4. Bald werd ich dich verlassen, fremd in die Fremde gehn, auf buntbewegten Gassen des Lebens Schauspiel sehn; und mitten in dem Leben wird deines Ernsts Gewalt I: mich Einsamen erheben, so wird mein Herz nicht alt.

Der Text dieses bekannten Liedes stammt von Joseph Karl Benedikt Freiherr von Eichendorff, dem Ritter der deutschen Romantik. Sein Meisterwerk, "Das Leben eines Taugenichtes" ist vielen älteren Lesern noch bekannt. Die wunderbare Musik dazu komponierte Felix Mendelssohn Bartholdy. Eichendorff wurde am 10. März 1788 auf Schloss Jubowitz bei Ratibor in Oberschlesien geboren. Er studierte in Halle Jura und Geisteswissenschaften. Eichendorff starb am 26. November 1857 in Neisse, auch in Oberschlesien. Wer war Felix Mendelssohn Bartholdy?

Felix Mendelssohn war der Sohn des Abraham und Enkelsohn des Moses Mendelssohn.

Die Familie lebte in Dessau. Felix hatte eine unwahrscheinliche Auffassungsgabe, eine große Lernbegierde, sowie eine Fülle geistiger und moralischer Anlagen, vor allem auch zur Musik, die von den Eltern gefördert wurden. Mit 9 Jahren, am 09. Oktober 1818, hatte er seinen ersten öffentlichen Auftritt, wo er in einem Konzert den Klavierpart spielte. 1830 wurde Felix Mendelssohn die Professur für Musik an der Berliner Universität angetragen. Am 26. und 27. Mai 1833 leitete er in Düsseldorf das 15. Niederrheinische Musikfest. Felix Mendelssohn war ein großer deutscher Musiker. Zitat aus "Was weißt du von Mendelssohn?" Er kehrt nach Düsseldorf zurück und trifft dort mit seinem Vater zusammen, der Zeuge des Triumphs seines Sohnes wird. Das Orchester bringt Tusch über Tusch und die Damen des Chores überschütten Mendelssohn mit Blumen." Felix Mendelssohn starb am 03. November 1847 in Leipzig. Er war zu seiner Zeit einer der größten deutschen Komponisten und Musiker.

Kirsch

Veranstaltungskalender

15.01.22	Neujahrsfeuer in Sieversdorf auf dem Festplatz der alten Schule
15.01.22	Weihnachtsbaumverbrennung Beerfelde

Eine Veranstaltungsübersicht des Jahres finden Sie auf unserer Homepage www.amtodervorland.de unter Kultur und Tourismus / Veranstaltungen.

Ihre Veranstaltungstermine senden Sie bitte an den Medienservice Babuliack, Mailadresse: medienservice@babuliack.de oder telefonisch an 033607/5380. Texte und Termine für den



Odervorland-Kurier können weiterhin direkt an Mail: kurier@amtodervorland.de gesendet werden. Gewerbliche Anzeigen gehen direkt an die Druckerei Kühl.

Car oft he Year 2022 -Der neue vollelektrische CUPRA Born steht im Finale!

- Erster vollelektrischer CUPRA unter den besten sieben Fahrzeugen bei der Wahl zum Auto des Jahres 2022
- Nach dem CUPRA Formentor bereits das zweite Modell in der engeren Wahl zum Auto des Jahres
- Jury aus 61 Fachjournalisten aus 23 Ländern vergeben den renommierten Preis "Car oft he Year"
- Ihr CUPRA Vertragshändler: Autohaus Peter Böhmer

Frankfurt (Oder) & Eisenhüttenstadt, 30. November 2021 – Der CUPRA Born hat es unter die letzten sieben Fahrzeuge bei der Wahl zum Auto des Jahres 2022 geschafft und zieht damit in das Finale um den begehrten Preis ein. Der erste vollelektrische CUPRA ist von einer Jury aus 61 Journalisten aus ganz Europa in die engere Wahl genommen worden. Nach dem CUPRA Formentor gehört nun schon zum zweiten Mal in Folge ein CUPRA Modell zu den Finalisten auf den begehrten Titel "Car of the Year".

"CUPRA ist eine unkonventionelle Challenger-Brand, die erst vor drei Jahren ins Leben gerufen wurde und nun zum zweiten Mal in Folge die, Final Seven' für die Wahl zum Auto des Jahres erreicht hat. Diese Anerkennung beweist, dass CUPRA gekommen ist, um zu bleiben", sagt Wayne Griffiths, CEO von CUPRA. "Der CUPRA Born ist ein Fahrzeug, das Elektroautos mit seinem sportlichen Fahrerlebnis Emotionen verleiht. Er beweist, dass Elektrifizierung und Leistung perfekt zusammenpassen und Elektroautos Spaß machen und sexy sein können. Der CUPRA Born wird dazu beitragen, den Absatz der Marke bis 2022 zu verdoppeln und den CUPRA Mix auf ein Drittel des Gesamtabsatzes des Unternehmens zu erhöhen. Gleichzeitig wird er die globale Präsenz der Marke stärken und die Welt von Barcelona aus inspirieren."

Der CUPRA Born überzeugt nicht nur durch seine Leistung, sondern auch durch sein exklusives Interieur. Eine Reihe von hochwertigen Materialien im Innenraum vermitteln ein Gefühl von Sportlichkeit, Raffinesse und Qualität. Und auch der Nachhaltigkeitsgedanke kommt nicht zu kurz: Bei der Produktion der serienmäßigen Schalensitzen wird SEAQUAL®-Garn verwendet, das aus recyceltem Meereskunststoff besteht.

Die Jury des "Car of the Year 2022"-Awards vertritt 23 europäische Länder und wählt gemeinsam den Gesamtsieger aus. In einem ersten Wahldurchgang wurde eine Auswahl aus 38 Modellen getroffen, die in diesem Jahr in Europa auf den Markt gekommen sind. Das "Car of the Year 2022" wird im Februar 2022 bekannt gegeben.

Ihr CUPRA & SEAT Vertragshändler in der Region – Autohäuser Peter Böhmer

Vorbei schauen und sich den neuen CUPRA Born anschauen, lohnt sich auf jeden Fall! Auf Grund der großen Nachfrage bittet das Team vom Autohaus Peter Böhmer darum, telefonisch unter der Rufnummer: 03335 – 6066540 – 20 einen Besichtigungs- und Beratungstermin vorab zu vereinbaren.

Also nichts wie auf zum Autohaus Peter Böhmer – Ihrem SEAT und CUPRA Vertragshändler für die Region: Eisenhüttenstadt, Frankfurt (Oder) und Umland. Zu finden ist das Autohaus Peter Böhmer in 15234 Frankfurt (Oder), Georg-Richter-Straße 12, Telefon: 0335-6066540 und in Eisenhüttenstadt, Oderlandstraße 16, Telefon: 03364-62095.











Liebe Senioren und die, die es noch nicht sind

Wieder steht die Weihnachtszeit ins Haus. Viele Dinge sind anders als in der Vergangenheit. Und wie sieht das aus?

Ho, ho, ho der Rute Mann in diesem Jahr nicht kommen kann. Liegt in den Tropen am Strand, Mit einem Caipi in der Hand. Der Sack ist voll, doch viel zu schwer.

Die Rotnasen können auch nicht mehr.

Kein Schnee,

Keinen trifft er an,

Der liebe gute Weihnachtsmann.

Alle sitzen brav zu Haus,

Verrammelt ist das ganze Haus.

Lass bloß niemanden hinein.

Es könnte ein positiver,

Eventuell, vielleicht sein.

Hat dann neben Geschenken noch anderes im Sack.

So klitzeklein und gut verpackt.

Ich schaue lieber die Märchen im rbb,

bevor ich unter Menschen geh.

So reicht mein Festtagsbraten für mich, länger allein.

So kann an allem was Gutes sein.

Lese wieder einmal ein Buch,

Verzichte auch auf Familienbesuch.

Die Kinder waren mir sowieso zu laut,

Haben immer die ganze Bude umgebaut.

Und Geschenke,

Na ja, ein paar werde ich bei eBay kaufen.

Der Paketbote kann dann laufen,

Sie zu der Verwandtschaft bringen.

Ich muss mich nicht mit dem Verpacken zwingen.

Na, bei WhatsApp, Facebook und Instagram,

Da ist aktiv, der gute Mann.

Botschaften sausen durch diese Medien,

Es ist doch schon der blanke Wahnsinn.

Da werden die Wünsche erfüllt.

So wird die Weihnachtszeit ruhig und besinnlich sein.

Ich sitze am Fenster, schaue in den Garten,

Die Spatzen und Meisen auf ihr Futter warten.

Ein Hase schaut auch noch vorbei

Ob seine Zeit wohl auch schon gekommen sei?

Ich wache auf, alles nur ein Traum.

Ich sitze unterm geschmückten, riesigen Weihnachts-

Die Familie, alle Freunde sind da.

Weihnachtsduft macht die Zeit perfekt.

Im Backofen der Braten sich noch versteckt.

Der Süßkram, die Stollen und das Kleingebäck,

Alles schon weg.

Geschenke türmen sich um den Baum

Bunt verpackt, ein Weihnachtstraum.

Da klingelt es noch an der Tür.

Der Mann mit Bart fand doch den Weg zu mir

Oh, wie lieben wir diese Zeit so sehr.

Was braucht ein Mensch da wohl noch mehr?

Drum lasst uns fröhlich sein und die Zeit genießen.

Bald, werden wieder die Knospen sprießen.

Trotz der derzeitigen Bedingungen, versucht der Seniorenbeirat des Amtes Odervorland so viel als möglich für unsere Senioren zu tun.

Einiges war möglich und erfolgreich. Die feierliche Begehung der Brandenburgischen Seniorenwoche, ebenso der Sängerwettstreit.

Die ehrenamtlich Tätigen, haben vor Ort in den einzelnen Ortsteilen versucht, in kleinen Rahmen etwas für die Senioren zu organisieren.

Leider nehmen zu wenige der Senioren diese Angebote

Hier würden wir uns mehr Zuspruch wünschen.

Auch fehlen uns aus einigen Ortsteilen des Amtes Vertreter im Seniorenbeirat.

Unsere Aufgabe zur Herstellung einer Vernetzung zwischen Landkreis, dem Amt und den einzelnen Ortsteilen gestaltet sich damit oft sehr schwierig.

Dank der vielen Ehrenamtler in den Ortsteilen gibt es einige, der Zeit angemessene Angebote.

So soll es auch weiter bleiben.

Dazu ist ebenfalls eine enge Zusammenarbeit mit den

Gemeinden und der Ortsbeiräte nötig.

Nur gemeinsam können wir es schaffen.

Der Seniorenbeirat wünscht allen eine schöne Weihnachtszeit, einen guten Rutsch ins neue Jahr und vor allem viel Gesundheit.

Von Herzen für Euch:



10 Service

WICHINGLILL	FONNUMMERN							
e-Mail Adresse: A	mt-Odervorland@t-onli	ine.de	Grundschule Heiner	rsdorf		Demnitz	Uwe Drawitz	01590 160579
Internet-Adresse: w	ww.amt-odervorland.d	le	Internet-Adresse: w	ww.grundschule-h	einersdorf.de	Hasenfelde	Mario Thiemann	0173 746464
Telefon: 033607/897-0	Fax: 033607/897-99		Schulleiterin: Ar	ndrea Hartwig	033432 8848	Heinersdorf	Oliver Wegener	0162 982586
Zentrale		897-0	Sporthalle des Amt	es Odervorland		Neuendorf i. S.	Andreas Fleming	0171 205189
Amtsdirektorin	Marlen Rost	897-10	Hallenwart		033607/5085	Schönfelde	André Wollburg	0172 384541
Stabsstelle	marren nost	0,, .0	- i an ci i i a		033007,3003	Steinhöfel	Karsten Wende	0176 2263201
Sekretariat	Andrea Miethe	897-11	Oberschule Briesen	der FAW aGmhH		Tempelberg	Carsten Jensch	0172 384633
CRICIAIIAL		897-15	staatl. anerkannte Ers	_		Redaktion Ode	ervorland-Kurier	033606/7029
D 1	Claudia Hildebrand					Schlaubetal-Dru	ck Kühl OHG und Verlag	033606/7029
Personal	Tilo Hoppe	897-21	E-Mail-Adresse	os-briesen@fawa		FWA	-	0335/5586933
Fördermittel/Vergabe	Kathleen Ernst	897-66	Internet-Adresse:	www.oberschule	e-briesen.de	Zweckverband W	lasserversorgung	
Wirtschaftsförderung/Tourismu		897-32	Internet-Adresse:	www.fawz.de		u. Abwasserents	orgung Fürstenwalde	03361/59659
Amt 1 – Finanzverwal			Schulleiterin	Kathrin Koch 0	33607/591 425	e.dis AG	3 3	03361/733233
Amtsleiterin	Helen Feichtinger	897-40	Sekretariat	Katrin Beeking 0	33607/591 425	Störungsstelle		03361/777311
Kämmerei	n .n.	897-34	Kindertagesstätten			EWE Gasversorgi	una	03361/77623
	Liliana Lehmann	897-43	Kita "Löwenzahn", Berl		033634/277	EWE nach Gesch		0180/231423
	Nicole Schubert	897-49	Kita "Kinderrabatz", Bri		033607/59713	Telefonseelsorge		0800/111011
	Lars Neitzke	897-26	Hort Briesen		033607/597921		- anonym - gebührenfrei	0800/111022
Geschäftsbuchhaltung	Barbara Fadranski	897-52	Kita "Zwergenstübchei					0000, 11.022
Steuern	Astrid Pfau	897-44			033607/230	SPRECHZE	ITEN	
Kasse	Manuela Molter	897-35	Kita,,Abenteuerland" F		033608/213	Öffnungszeiten	des Amtes Odervorla	nd
เนวว€	Marion Kaul	897-41	Kindertagespflege,,Sto		033635/26059		en (Mark) und Außens	
					0160/97717979		ch, Freitag: Termine nac	
C4	Carolin Elsholz	897-42	Kita "Glücksbärchen" B		033637/218	_		
Controlling	Janin Just	897-36	Kita "Die pfiffigen Kob	olde" Heinersdorf (033432/747225		9.00 - 12.00 Uhr und 13	
Amt 2 – Bau-/Ordnung			Kita "Benjamin Blümch		033635/209	Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13	3.00 - 16.00 Uhr
Amtsleiter	Ron Gollin	897-50	Kita "Kleine Naturfreur			Sprechzeiten d	ler Schiedsstelle	
Bauamt	Silvana Jahnke	897-45	Gemeinde- und Ver				e der Schiedsstelle find	ot nach orfolato
	Christin Müller	897-56	ehrenamtl. Bürgerm					
	Cindy Miethke	897-59					rung in den Räumen der	
	Hans-Christian Trapp	897-62	Berkenbrück	Andy Brümmer	0172 3128773		3, 15518 Briesen (Mark)	
	Uta Schulz	897-65	Briesen	Jörg Bredow	0178 6288000		schiedsstelle@amt-ode	ervoriand.de
Liegenschaften	Candy Thieme	897-47		j.bredow@el	ektro-bredow.de		033607 – 897 20/10	
legensenarten	Paul Günther	897-64	OT Alt Madlitz	Reiner Müller	0162 6499187		033607 – 897 99	
Ordnungsamt/Feuerweh		897-53	OT Biegen	Björn Haenecke	0174 9490854		Schiedsstelle	
Jiuliuliysallit/reuelwell			OT Briesen	Bodo Blume	033607 5031		Amt Odervorland	
2.1	Alexander Possin	897-58	OT Falkenberg	Andreas Püschel	033607 222		Bahnhofstraße 3, 1551	8 Briesen (Mark
Ordnungsamt	Ramona Opitz	897-51	OT Wilmersdorf	René Schumann	0172 9388433	C		
	Anika Püschel	897-29	Jacobsdorf	Peter Stumm			ler Schiedsstelle Stei	
	Daniel Roth	897-60			0336083027		n Sie im Bedarfsfall indi	
Gebäudemanagement/	Michael Freitag	897-46	Ortsteil Jacobsdorf	Eckhard Strobel	03360849028		ine mit den Schiedspers	
Wohnungsverwaltung	Anja Nickel	897-61	Ortsteil Petersdorf	Thomas Kahl	033608 49910	Gesine Zastrow-		033635/2612
Archiv	n. n.	897-54	Ortsteil Pillgram	Sven Lippold	033608 497474		astrow@gmail.com	01520/851886
Amt 3 – Hauptamt			Ortsteil Sieversdorf	Heike Hoffmann	015203454123	Ilona Kramp		033636/545
Amtsleiter (kommiss.)	Tilo Hoppe	897-21	Steinhöfel	Claudia Simon	0173 1826288	E-Mail: kramp99	19@aol.com	
Personalamt	Nicole Ehlers	897-57	Ortsteil Arensdorf	Dirk Simon	0152 09454741			
Einwohnermelde-/Gewerbeam		897-23	Ortsteil Beerfelde	Horst Wittig	0171 3188132	Sprechstunde (der ehrenamtlichen I	Bürgermeiste
.iiiwoiiiiciiiiciuc-/ ucwcibcaiii			Ortsteil Buchholz	Daniel Wehking	0173 2433694	rin der Gemein	ıde Steinhöfel	
Standaramt	Stefanie Gorzna	897-33		•		Aufgrund der ak	tuellen Corona-Lage fir	ndet zurzeit keir
Standesamt	Kerstin Kaul	897-24	Ortsteil Demnitz	Olaf Bartsch	033636 5063		er ehrenamtlichen Bür	
	Mandy Siebke-Morgenstern		Ortsteil Gölsdorf	Jeanette Mietzelfeld			iöfel statt. Bei Bedarf me	
Senioren	Susann Boeck	897-22	Ortsteil Hasenfelde	Ditmar Gatzmaga	0172 4191524	telefonisch unter		
	Viola Pelz	897-28	Ortsteil Heinersdorf	Jane Gersdorf	0174 5471960			
Kita/Schule/Vereine	Susann Boeck	897-22	Ortsteil Jänickendorf	Dr. Dan Klann	0176 93230117		des Ortsvorstehers Ai	
	Mandy Labahn	897-31	Ortsteil Neuendorf i. S.		03361345084		r aktuellen Lage zur Cor	ona-Situation
Friedhofsverwaltung	Kerstin Kaul	897-24	Ortsteil Schönfelde	Stephanie Wollburg			02.2022, 10.03.2022	
y	Viola Pelz	897-28		, ,			Jhr im Dorfgemeinschaftsh	
nnoro Voriuslėus a			Ortsteil Steinhöfel	Claudia Simon	0173 1826288		Arensdorf, Hasenfelder Str.	
nnere Verwaltung	Brigitte Teske	897-27	Ortsteil Tempelberg	Dr. Christel Fielauf	03343271340		7 41 dirksimon27@gmail.co	
Außenstelle Steinhöfe			Amtswehrführer Ca	rsten Witkowski	033634/5027			
Zentrale		6/41010	Ortswehrführer im	Amt Odervorland			des Ortsvorstehers B	
e-Mail Adresse: info-steir			Alt Madlitz	Andy Witeczek	0171 9758975		e Sprechstunde des Or	
Amtsdirektorin	Marlen Rost	41011	Biegen	Siegfried Gasa	033608 3173	1 7	im Monat von 17.00 bi	
Einwohnermelde-			Berkenbrück	Marcel Erben	0162 9748761	Büro im Kita-Gel	bäude, Jänickendorfer S	traße 58 statt.
Gewerbeamt		41015	Briesen	Christian Marschallek			en des Wohnungsverwa	
Standesamt/			Falkenberg	A. v. Alvensleben	033607414	WOSELLA		Jan 90n/
Friedhofsverwaltung		41016	_				r Herr Hölzner, Tel. 0334	6 854519
Ordnungsamt			Jacobsdorf	Holger Wenzel	033608 49533		n nem noizher, iei. 0334 noelzner@sewoba.de	, לו נדנט ט
JUHUHUSAIIII		41020	(Jacobsdorf, Petersdorf	-	00040045		-	on findst
		41027	Sieversdorf	Maik Hepke	033608 49795		ktuellen Corona-Situati	
Kasse/ Kämmerei					0173 6049725		nde des Wohnungsverw	
						L CLAVODA MAIOCEL		
Kasse/ Kämmerei	schulebriesen.de		Wilmersdorf	Jörg Bredow	033635 3138		LA in den Räumlichkeit	en der Gemein
Kasse/ Kämmerei Grundschule Briesen Internet-Adresse: www.	schulebriesen.de Büschel	596 70	Wilmersdorf Arensdorf	Jörg Bredow Robert Steindamm	033635 3138 0162 2319752		.LA in den Raumlichkeit nitzer Straße 7 statt.	en der Gemein
Kasse/ Kämmerei Grundschule Briesen Internet-Adresse: www. Schulleiterin Katrin		596 70 596 72		Robert Steindamm		Steinhöfel, Demi		

Service 11

SPRECHZEITEN

Mietersprechstunden Briesen (Mark)

im Versammlungsraum im Dachgeschoss Verwaltungsgebäude 1 in Briesen (M), Bahnhofstr. 3

Aufgrund der aktuellen Corona-Lage findet zur Zeit keine Mietersprechstunde statt.

NOTRUF

112 über Notruf Mykologe und Notfalldiagnostiker 03361/306062 René K. Schumacher pilzberatung-los@web.de

ÄRZTE

Allgemeinmedizin, Praktische Ärzte Briesen (Mark):

Praxis Dr. v. Stünzner MVZ

Dr. med. Jürn v. Stünzner, Facharzt für Innere Medizin Manuela Kutnick, Fachärztin für Allgemeinmedizin Dr. med. Johannes Bahner, Facharzt für Allgemeinmedizin Müllroser Str. 46, Tel 033607 310

Steinhöfel:

Dr. med. Ingolf Kreyer Tel.: 033636 206 Mittelstraße 4, 15518 Steinhöfel

Dr. med. Bettina Scheerer Tel :033432 8837

Hauptstr. 15, 15518 Steinhöfel OT Heinersdorf

Hebamme Briesen (Mark)

Anne Teichmann Tel. 0170 9794740 Pillgramer Straße 20b, 15518 Briesen (Mark)

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel. 01805/58 22 23 800

Ärztlicher Notdienst

Tel 116117

Zahnärzte Berkenbrück:

Kroll, Cornelia, Tel.: 033634-220 Zahnärztin, Bahnhofstr. 17

Briesen (Mark):

Dr. med. dent. Frank Fuhrmann Zahnarzt Carsten Fuhrmann

Tel. 033607 599964, Müllroser Straße 46

Heinersdorf:

Dr. med. dent. Susanne Breitenstein, Tel.: 033432 8826 An der Brennerei 9, 15518 Steinhöfel, OT Heinersdorf

Physiotherapie Briesen (Mark):

Physiotherapie, Tel.: 033607-359 Feister & Bellach, Müllroser Str. 46

Pflegedienste

DRK-Sozialstation Spree

kostenlose Hotline Tel.: 0800-5967123 Pflegedienstleitung: 033607-349

Evangelisches Pflegeheim Pillgram:

Leitung: Frank Wiegand Tel.: 033608-890

TIERÄRZTE

Briesen (Mark):

Herr Dr. Storz, Tel.: 033607/322

Jacobsdorf:

Frau Dr. Stefanie Gasche, Tel.: 0174 9454249

Sieversdorf:

Herr Dipl. med. vet. Bredow, Tel.: 033608/3203

Steinhöfel OT Heinersdorf:

Herr Dr. Lechelt, Tel.: 033432/72293 Tempelberger Weg 1

Anotheke

Linden - Apotheke Briesen, Bahnhofstr. 29a, Tel.: 033607 5233

Krankentransporte/Ärztebereitschaft

Regionalleitstelle Oderland: 0335 / 5653737 0335/19222

Angaben ohne Gewähr!

NOTDIENSTE

Die Linden-Apotheke ist im Monat Januar von 08 - 08 Uhr des Folgetages notdienstbereit am 13.01.2022, 26.01.2022

FRAUEN IN NOT

Tel.: 03361/57481 Funk: 0152/03766361

KINDER UND JUGENDLICHE

Kinder- und Jugendtelefon

Die Nummer gegen Kummer

Tel. 0800-1110333 Mo. - Fr. 15.00 - 19.00 Uhr

Kindernotruf:

Tel. 116111 Mo. - Sa. 14.00 - 20.00 Uhr

Kinder- und Jugendnotdienst:

Eisenhüttenstadt Tel.: 033647718073

Jugendkoordinatorin der Gemeinde Steinhöfel

Tel. 0172 7324679 juko-steinhoefel@web.de

Eine Welt Projekt/Evangelischer Kirchenkreis

Tel. 03361-591827 gabi-moser@web.de

AWO Eltern-Kind-Zentrum Briesen (Mark)

Koordinatorin: Susan Heinze

Petershagener Straße 23, 15518 Briesen (Mark)

0177 - 25 878 96 (Mo-Fr: 8 - 18 Uhr) elkze.briesen@awo-fuewa.de

Öffnungszeiten in den Jugendeinrichtungen

in Abhängigkeit vom Stand der aktuellen Corona-Entwicklung:

Arensdorf: auf Nachfrage Beerfelde: montags – donnerstags, 14.00 - 18.00 Uhr

Buchholz: dienstags, 12.00 - 18.00 Uhr

Demnitz: auf Nachfrage

Gölsdorf: punktuell, Info bei Frau Mietzelfeld Nähstübchen freitags, 15.00 – 19.00 Uhr Hasenfelde:

Heinersdorf: montags 12.00 - 18.00 Uhr

mittwochs 12.00 - 18.00 Uhr donnerstags 12.00 - 18.00 Uhr

Jänickendorf: Projekte mit dem JC Beerfelde

KINDER UND JUGENDLICHE

Neuendorf i. S.: freitags, 12.00 - 18.00 Uhr Schönfelde: punktuell, Info bei Frau Wollburg

Steinhöfel: auf Nachfrage

Tempelberg: punktuell, Info bei Frau Nickel

Liebe Kinder und Jugendliche, liebe Eltern, aufgrund der Einschränkungen im Zusammenhang mit Sars-Cov-2 kann es zu Veränderungen unserer Öffnungszeiten in den JC-s kommen. Die Informationen dazu findet Ihr direkt bei den zuständigen Mitarbeiterinnen. Wir sind zugleich bemüht, Euch alle über diese Veränderungen und die aktuellen Angebote persönlich zu informieren.

Kontakt:

Jugendkoordinatorin

Marzena Bocianska-Höpfner, 0172 7324679

Eltern-Kind-Zentrum

Hauptsitz Beerfelde: Di.-Do, 9.00 - 12.00

Fr. Kinderclub 14.00 - 17.00

Nebenstelle Heinersdorf: Fr. 09.00 - 12.00

Kontakt

JC Beerfelde und Jänickendorf Frau Zilz: 01525 2632488 JC Buchholz, Heinersdorf und Neuendorf i. S.

Frau Gast: 01575 6381976 Nähstübchen Hasenfelde: Frau Schultz: 01525 2594401

Eltern-Kind-Zentrum: Frau 7ilz: 015252632488

BIBLIOTHEKEN

Vorbehaltlich der aktuellen Lage

zur Corona-Situation:

Bibliothek Briesen:

Di. 13.00 - 18.00 Uhr Do. 7.00 - 12.00 Uhr

Bibliothek Heinersdorf:

Mo. 14.30 - 18.00 Uhr Sa. 9.00 - 11.30 Uhr

Lesecafé Heinersdorf:

nur in den Ferien Mo. 15.00 - 17.00 Uhr

Fahrbibliothek:

Berkenbrück: 04.01.2022 von 14:30 bis 15:00 Uhr

Parkplatz nähe Forststraße

Falkenberg: 04.01.2022 von 15:15 bis 15:45 Uhr Kirche Dorfstraße

04.01.2022 von 16:00 bis 16:30 Uhr Alte

Wilmersdorf: Frankfurter Straße 20

Sieversdorf: 18.01.2022 von 15:00 bis 15:30 Uhr

Gartenstraße an der Feuerwehr

18.01.2022 von 15:45 bis 16:15 Uhr Jacobsdorf: Dorfstraße 4/5

18.01.2022 von 16:30 bis 17:00 Uhr

Schulstraße/Spielplatz

18.01.2022 von 17:15 bis 17:45 Uhr

Pillgramer Straße 1

04.01.2022 von 17:00 bis 17:30 Uhr Hasenfelde:

Bahnhofstraße/Bushaltestelle 04.01.2022 von 17:45 bis 18:30 Uhr Steinhöfel: Parkplatz gegenüber der Verkaufsstelle

POLIZEI

Pillgram:

Biegen:

Polizei Notruf: 110 Telefon (Briesen): 033607/438 Revierpolizei Steinhöfel 033636/239

SITZUNGSKALENDER

Amtsausschuss

Voraussichtich findet am Montag, dem 10.01.2022 um 18.00 Uhr die nächste (außerplanmäßige) Amtsausschusssitzung statt.

Ausschuss für Finanzen Steinhöfel

Voraussichtlich findet am Montag, dem 17.01.2022, um 18.00 Uhr die nächste Sitzung des Ausschusses für Finanzen statt

Ausschuss für Soziales, Jugend, Kultur und Sport Steinhöfel

Voraussichtlich findet am Dienstag, dem 18.01.2022, um 18.00 Uhr die nächste Sitzung des Ausschusses für Soziales, Jugend, Kultur und Sport statt.

Ausschuss für Bauangelegenheiten, Ordnung, Wirtschaft und Umwelt Steinhöfel

Voraussichtlich findet am Donnerstag, dem 20.01.2022, um 18.00 Uhr die nächste Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten, Ordnung, Wirtschaft und Umwelt statt.

Finanzausschuss Briesen (Mark)

Voraussichtlich findet am Montag, dem 24.01.2022, um 18.00 Uhr die nächste Finanzausschusssitzung statt. Ausschuss für Kultur, Soziales, Kinder, Jugend und Sport Briesen (Mark)

Voraussichtlich findet am

Dienstag, dem 25.01.2022, um 18.00 Uhr die nächste Sitzung des Ausschusses für Kultur, Soziales, Kinder, Jugend und Sport statt.

Bau- und Vergabeausschuss Briesen (Mark)

Voraussichtich findet am Donnerstag, dem 27.01.2022, um 18.00 Uhr die nächste Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses statt.

Es folgen noch die ortsüblichen öffentlichen Bekanntmachungen.

Marlen Rost Amtsdirektorin

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Sa, 01. Januar 11.00 Uhr Neujahrsgottesdienst für die Region im Dom St. Marien

So, 16. Januar 09.00 Uhr Gottesdienst in Berkenbrück 10.30 Uhr Gottesdienst in Demnitz

Mi, 19. Januar 18.00 Uhr Abendgottesdienst in Hasenfelde

So, 23. Januar 09.00 Uhr Gottesdienst in Falkenberg 10.30 Uhr Gottesdienst in Steinhöfel

Es finden weitere Gottesdienste in unserer Region, sowie sonntags 10 Uhr im Dom Fürstenwalde statt. Wir feiern die Gottesdienste weiter mit Beachtung der Hygieneregeln (Abstand, Masken, Kontaktdaten)

Bitte informieren Sie sich ggf. über Änderungen und weitere Angebote im Gemeindebrief, Schaukasten und auf unserer Internetseite www.kirche-fuerstenwalde.de.

Senioren- und Gesprächskreise

derzeit mit 3G: geimpft, genesen oder getestet **Beerfelde:** Mi, 12. Januar, 15 Uhr im Ev. Gemeindehaus, mit Pfarrer Kevin Jessa

Trebus: Mi, 19. Januar, 15 Uhr im Gemeinderaum in der Kirche, mit Pfarrer Kevin Jessa

Buchholz: nach Absprache mit Pfarrerin Rahel Rietzl Unsere aktuellen Informationen für Kindergruppen erfahren Sie bei Conni Hemmerling (0157 72 65 65 81, conni@kidskirche.de) oder Ines Hecht (0171 7818134, ines. hecht@ekkos.de)

Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren im Monat Januar, verbunden mit dem Wunsch nach weiteren gesunden Lebensiahren

V	erbunden mit dem	wunsch nac	in weiteren ge	esunden Lebensjanre	11
Berkenbrück			Steinhöfel, OT Buchholz		
am 01.01.	Franz Seidel	zum 70.	am 16.01.	Hannelore Buchwald	zum 80.
am 16.01.	Anita Stephan	zum 85.			
am 21.01.	Reinhard Jotter	zum 75.	Steinhöfel, OT	Demnitz	
am 30.01.	Helmut Richter	zum 70.	am 07.01.	Karl Melcher	zum 75.
			am 11.01.	Marianne Oßwald	zum 95.
Briesen (Mark)			am 18.01.	Rosemarie Siedler	zum 70.
am 01.01.	Helga Leischner	zum 80.			
am 02.01.	Siegmund Balzer	zum 80.	Steinhöfel, OT	Hasenfelde	
am 03.01.	Detlef Pörtner	zum 70.	am 10.01.	Hans-Joachim Schulz	zum 70.
am 05.01.	Brita Heinrich	zum 75.			
am 06.01.	Rüdiger Luka	zum 70.	Steinhöfel, OT	Heinersdorf	
am 08.01.	Margrit Lippold	zum 70.	am 02.01.	Gerhard Zibulenski	zum 80.
am 11.01.	Werner Böttcher	zum 85.			
am 11.01.	Eberhard Henseler	zum 80.	Steinhöfel, OT	Heinersdorf/Behlendorf	
am 21.01.	Monika Lindemann	zum 75.	am 29.01.	Lydia Dubielzig	zum 90.
Briesen (Mark),	OT Wilmersdorf		Steinhöfel, OT	⁻ Jänickendorf	
am 25.01.	Winfried Gehrmann	zum 80.	am 17.01.	Heinz-Dieter Schulz	zum 85.
Jacobsdorf			Steinhöfel, OT	Schönfelde	
am 13.01.	Christa Schischke	zum 80.	am 10.01.	Lothar Dörnfeld	zum 75.
Jacobsdorf, OT F	Petersdorf		Steinhöfel, OT	Steinhöfel/Altes Vorwerk	
am 02.01.	Manfred Stumm	zum 70.	am 09.01.	Wolfgang Wegner	zum 80.
Jacobsdorf, OT F	Pillgram				
am 17.01.	Horst Egemann	zum 75.			
am 28.01.	Lore Hunger	zum 80.		ndesmeldegesetz, § 50, Abs. 5: erson hat das Recht, der Übermittlung	V 1 7
Steinhöfel, OT A	rensdorf			Absätzen 1 bis 3 zu widersprechen; hie-	
am 31.01.	Reinhard Schirmer	zum 70.		ldung nach § 17 Absatz 1 sowie einmal oliche Bekanntmachung hinzuweisen.	
Steinhöfel, OT B	eerfelde				
am 19.01.	Monika Bleck	zum 70.			11
am 31.01.	Gerhard Biagini	zum 80.			

Service/Inserate 13

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Wir laden ein zur KONFIZEIT! Nähere Informationen bekommen Sie von Pfarrerin Imke Köhn (imke.koehn@

0174 796 6015) oder Pfarrer Lennart Schirr und Jugendmitarbeiterin Seraja Hoffmann (seraja.hoffmann@ekkos.de, 03361 375 072).

Kontakt für die Kirchen in Heinersdorf, Hasenfelde, Tempelberg, Steinhöfel, Falkenberg, Demnitz, Berkenbrück und Buchholz:

Pfarrerin Rahel Rietzl: Ev. Pfarramt Heinersdorf, Hauptstraße 34, Ortsteil Heinersdorf, Tel: 033432 736275 oder: rahel.rietzl@ekkos.de

Für Beerfelde, Jänickendorf und Neuendorf im Sande ist Ihr erster Ansprechpartner:

Pfarrer Kevin Jessa: kevin.jessa@gemeinsam.ekbo.de/ Tel. 0151 587 087 86

Sie erreichen uns auch über das Dombüro Fürstenwalde Tel. 03361 735 60 50

Vorsitzende der Gemeindekirchenräte: Albrecht von Alvensleben (Demnitz, Falkenberg, Berkenbrück, Steinhöfel), Friedhelm Quast (Buchholz), Pfarrerin Rahel Rietzl (Heinersdorf, Tempelberg, Hasenfelde) Pfarrer Kevin Jessa (Beerfelde, Jänickendorf, Neuendorf im Sande) Susanne Rabe (Ev. St. Marien Domgemeinde

Bleiben Sie behütet! Ihre Kirchengemeinden in der Region Fürstenwalde

mit Trebus und Neuendorf im Sande)

Informatives

Freie Wohnungen in der Gemeinde Jacobsdorf

Wohnungswirtschafts GmbH Fürstenwalde (Spree) Ansprechpartner:

Gartenstraße 40/41 Herr Lehmann Telefax: 03361-361817

15517 Fürstenwalde Telefon: 03361-361831 E-Mail: d.lehmann@wwfw.de

Lage: DG recht

Lage: 1.0G recht

Ortsteil Sieversdorf:

Alte Briesener Str. 19a, 2-Raumwohnung Baujahr des Hauses: 1965 Kaltmiete: 298.28 € Nebenkosten: 57.56 € Heizkosten: 57.56 € verbrauchabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 114,6 kwh/(m²*a) Wohnfläche: 52,33 m² Abzug Schönheitsreparaturen: -31,40 € Warmmiete: 382,00 € Lage: 2. Etage

Gesamtmiete: 355,00 € Lage: 1.0G recht

Freie Wohnungen in der Gemeinde Briesen (Mark)

Ortsteil Biegen

Dorfstraße 29, 1-Kaumwonnung	wonntiache ca.: 21,20 m²
Kaltmiete: 150,00 €	Betriebskosten: 45,00 €
Dorfstraße 29, 3-Raumwohnung	Wohnfläche ca.: 58,90 m²
Kaltmiete: 295,00 €	Betriebskosten: 65,00 €
Dorfstraße 30, 3-Raumwohnung	Wohnfläche ca.: 58,90 m²
Kaltmiete: 291,00 €	Betriebskosten: 64,00 €

Ortsteil Briesen

Hüttenstraße 2, 2-Kaumwohnung	Wohnfläche ca.: 38,35 m
Kaltmiete: 191,75 €	Betriebskosten: 60,00€
Hüttenstraße 6, 2-Raumwohnung	Wohnfläche ca.: 48,50 m
Kaltmiete: 242,50 €	Betriebskosten: 40.00 €

Ortsteil Alt Madlitz

Wilmersdorfer Str. 2a, 2-Raumwohnung	Wohnfläche ca.: 52 m²
Kaltmiete: 290,00 €	Betriebskosten: 55,00 €

Heizkosten: 60,00€ Gesamtmiete: 311,75 € Lage: EG recht

Heizkosten: 50,00€ Gesamtmiete: 332,50 € Lage: OG links

Gesamtmiete: 195,00 €

Gesamtmiete: 360,00 €

Freie Wohnungen in der Gemeinde Steinhöfel

Ortsteil Beerfelde:

Jänickendorfer Str. 54, 2	?-Raumwohnung	Wohn	fläche ca.: 47,60 m²
Kaltmiete: 220.00 €	Nebenkosten: 5	5.00€	Heizkosten: 55.00 €

Baujahr des Hauses: 1965 verbrauchabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 130,50 kwh/(m²*a) Warmmiete: 330,00 € Lage: 2.0G links

Gesamtmiete: 400,00 € Lage: DG rechts

Ortsteil Schönfelde:

Eggersdorfer Straße 44, 1-Raumwohnung Wohnfläche ca.: 28,50 m² Kaltmiete: 135,00 € Nebenkosten: 30,00 € Heizkosten: 30.00 €

Eggersdorfer Straße 45, 2-Raumwohnung Wohnfläche ca.: 48,60 m² Kaltmiete: 240,00 € Nebenkosten: 50,00 € Heizkosten: 50.00 €

Baujahr des Hauses: 1965, verbrauchabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 99,60 kwh/(m²*a) Warmmiete: 195,00 € Lage: DG rechts

Baujahr des Hauses: 1965, verbrauchabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 99,60 kwh/(m²*a) Warmmiete: 340,00 € Lage: 0G links

Ortsteil Jänickendorf:

Am Schiedeberg 6, 2-Raumwohnung Bauiahr des Hauses: 1965 Kaltmiete: 215,00 € Nebenkosten: 55,00 € Heizkosten: 55,00 €

Heizkosten: 55,00€

verbrauchsabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 189,40 kWh/(m²*a) Wohnfläche: 47,60 m² Warmmiete: 325,00 € Lage: 1. 0G links

Ortsteil Heinersdorf:

Straße der Republik 11a, 1-Raumwohnung Baujahr des Hauses: 1988 Kaltmiete: 152,00 € Nebenkosten: 50,00 € Heizkosten: 45,00 €

Ahornring 3, 3-Raumwohnung Baujahr des Hauses: 1978 Kaltmiete: 270,00 € Nebenkosten: 70,00 € Heizkosten: 70,00 €

verbrauchsabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 158,00 kWh/(m²*a) Wohnfläche: 31,41 m² Warmmiete: 247,00 € Lage: DG rechts

verbrauchsabhängiger Energieausweis; Energieverbrauch 162,30 kWh/(m²*a) Wohnfläche: 58,97 m² Warmmiete: 410,00 € Lage: EG links

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen **2** 03944-36160 www.wm-aw.de Fa

Bauservice Gellert

- Pflasterarbeiten
- Abriss- und Baggerarbeiten
- Grundstücksberäumung
- Sammelgruben

15295 Groß Lindow · Ernst-Thälmann-Str. 19 Tel.: 01 72 / 9 96 20 49



Gemeinde Steinhöfel - Senioren

Jahresabschlussversammlung des Seniorenbeirates der Gemeinde Steinhöfel -Eine erfreuliche Bilanz

Die Corona-Pandemie hält uns alle seit langer Zeit mit täglich neuen Meldungen über den jeweiligen Entwicklungsstand in verständlicher Sorge. Trotz aller notwendigen Maßnahmen geht das Leben weiter in der Hoffnung, dass sich der gegenwärtige Zustand in der Bekämpfung bald zum Guten wendet.

Auch in dieser schwierigen Situation wird unsere Seniorenarbeit unter Beachtung der Anordnungen zum Verhalten im täglichen Leben von den meisten Mitbürgern eingehalten.

Und so können wir als Mitglieder des Seniorenbeirates trotz der gegenwärtigen Widrigkeiten eine positive Bilanz in unserer ehrenamtlichen Tätigkeit ziehen.

Aus Anlass dieser schwierigen Situation für uns alle sind die Mitglieder des Seniorenbeirates am 02.12.2021 in der Gaststätte "Seeblick" Trebus zusammengetroffen, um zu beraten, was haben wir 2021 und viele Jahre davor geschafft.

Zu diesen Themen ergriff unsere Vorsitzende Renate Kliems das Wort. Herzlich wurde unsere langjährige Bürgermeisterin begrüßt, die uns immer tatkräftig unterstützt.

Als Ehrengast war sogar unsere Evchen Quast erschienen, worüber wir uns insbesondere gefreut haben; gehörte sie doch zu den Gründungsmitgliedern des Seniorenbeirates.

Die Vorsitzende Renate Kliems berichtete über besondere Ereignisse in der Seniorenarbeit in den 25 Jahren des Bestehens. Man musste staunen, was alles vom Seniorenbeirat unter Einbeziehung der Ortsvorsteher in den einzelnen Ortsteilen organisiert und dann gemeinsam durchgeführt wurde.

Ohne die vielen ehrenamtlichen Helfer wäre so manches nicht durchgeführt worden.

Dafür gab es ein ganz großes Lob unserer Vorsitzenden und der Mitglieder des Seniorenbeirates.

Der Blick richtet sich nun auf die kommenden Jahre. Und da gibt es auch schon viele Ideen und Vorschläge, die uns unsere Vorsitzende zur Beratung vorlegte. Vieles muss ja organisatorisch langfristig geplant und vertraglich gebunden werden.

Wir richten unsere Blicke in die Zukunft in der Hoffnung, dass für uns alle sich alles zum Guten wendet.

Über die Terminplanungen wird zu gegebener Zeit rechtzeitig informiert. Ich möchte zum Ende meiner Ausführungen ganz herzlich unserer Renate Kliems insbesondere für ihre unermüdliche Tätigkeit im Namen aller Seniorenbeiratsmitglieder ganz herzlich Danke sagen.



Ich wünsche allen für das Jahr 2022 alles erdenklich Gute. Bleibt alle gesund!

Norbert Jungbluth Mitglied des Seniorenbeirates

Foto: Margit Bäcker

Veranstaltungen und Reisen im Jahr 2022

Liebe Seniorinnen und Senioren,

der Seniorenbeirat der Gemeinde Steinhöfel wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern, speziell den Seniorinnen und Senioren, für das Jahr 2022, alles Gute, besonders Gesundheit und dass vor allen Dingen die Einschränkungen bald überwunden sind und alle wieder voll am gesellschaftlichen Leben teilhaben können.

Der Seniorenbeirat ist in der Hoffnung, dass wir wieder unser Angebot für 2022 durchführen können und für jeden etwas dabei ist.

1. Anlässlich der 28. Brandenburgischen Seniorenwoche findet die Veranstaltung für unsere Gemeinde Steinhöfel am 28.06.2022 wie immer im Restaurant "Seeblick" in Trebus in der Zeit von 14.00 bis 19.00 Uhr statt.

Die Hin- und Rückfahrt ist durch den Bus- und Taxibetrieb "An der Spree GmbH" abgesichert.

2. Fahrradtouren

Wir beginnen am 07.06.2022 in Jänickendorf am 30.08.2022 in Neuendorf im Sande

3. Tagesfahrten

Am **26.04.2022 nach Neuzelle** mit dem Bus- und Taxibetrieb "An der Spree GmbH"

- Busfahr
- Führung in der Klosterbrauerei mit Verkostung
- Führung in der Katholischen Stiftskirche St. Marien
- Mittagessen
- Kahnfahrt mit Kaffeegedeck auf dem Friedrich-Wilhelm-Kanal Preis pro Person: 85,00 €

Am 07.07.2022 nach Mehrentin – Märchenschlösser im polnischen Lebuser Land

mit dem Bus- und Taxibetrieb "An der Spree GmbH"

- Busfahrt
- Mittagessen
- Kaffeegedeck

Preis pro Person: 73,00 €

Am 06.09.2022 zur Gartenschau nach Beelitz

Preis pro Person: 50,00 €

4. Zum Abschluss des Jahres 2022 findet **am 29.10.2022** wieder unser **Herbstkonzert in Arensdorf** mit anschließendem Kaffeetrinken statt.

$Anmeldungen \, für \, die \, Tagesfahrten \, bitte \, bis \, zum \, 31.01.2022$

im Amt Odervorland

bei Frau V. Pelz, Tel. 033607 89728 bei Frau C. Hildebrand, Tel. 033607 89715

Weitere Informationen folgen im Odervorländer Kurier. Zu unseren geplanten Reisen und Veranstaltungen wünsche ich uns vor allem Gesundheit und viel Freude und besonders, dass die Einschränkungen vorbei sind.

R. Kliems

Vorsitzende des Seniorenbeirates

Jahresrückblick des Eltern-Kind-Zentrum der Gemeinde Steinhöfel

Ein Jahr mit vielen Herausforderungen geht zu Ende und ich muss sagen: manchmal war es nicht so einfach, allem gerecht zu werden. Aber wir haben es gewuppt und aus manchen Regentagen schöne Stunden gezaubert. Gerne erinnere ich mich an die lieben Heinersdorfer Mamis, die nicht nur mal so vorbeigekommen sind, nein sie haben sich gerne in die Planung unserer gemeinsamen Zeit mit eingebracht. Da waren nicht nur das Eltern-Kind-Frühstück, unsere Ausflüge in den Heimattiergarten oder in den Berliner Tierpark, sondern auch die tollen Stunden im eigenen Garten bei wunderschönem Wetter. Sie scheuten sich auch nicht, nach Beerfelde ins EKiZ zu kommen, um noch mehr Zeit mit uns zu verbringen. Auch hier in Beerfelde ist immer was los und so sehe ich mit viel Freude die Entwicklung unserer Kleinen sehr gerne.

Immer wieder entstehen hier in unseren Kreativ-Stunden schöne Erinnerungen für die Eltern (Hand-Fuß-Abdruck) oder selbst gemalte Bilder, aber auch zu jeder Jahreszeit kleine Schätze. Genau diese Zeit und der Austausch untereinander sind es, was viele Eltern schätzen. Ein großes Lächeln zaubern mir immer wieder die Besuche der großen (2-3j) ins Gesicht, wenn sie hier einen gemeinsamen Nachmittag

mit Spiel und Spaß verbringen. Ich könnte noch so viel mehr erzählen, aber das würde ein kleines Buch ergeben.

So, ihr Lieben, ich wünsche euch allen einen guten Rutsch ins neue Jahr, bleiben Sie und Ihre Lieben gesund und genießen Sie die Zeit mit Ihren Kindern.

Liebe Grüße Grit Zilz



Beerfelde



Feste 2022

Termine bitte in Ihrem Kalender vormerken!

15. Januar 2022 Weihnachtsbaumverbrennung Samstag Samstag 30. April 2022 Tanz in den Mai Mittwoch 1. Juni 2022 Kindertag für alle Kinder aus dem Ort 25. Juni 2022 Samstag Dorffest 03. September 2022 Erntefest Samstag 03. Dezember 2022 Samstag 12. Weihnachtsmarkt 14. Dezember 2022 Seniorenweihnachtsfeier Mittwoch Samstag 14. Januar 2023 Weihnachtsbaumverbrennung

Wir laden Sie alle recht herzlich zu unseren Festen ein und freuen uns schon heute auf Ihr Kommen.

Hoffen wir, dass Corona im Jahr 2022 unsere Feste wieder zulässt!

Unsere Feste finden auf dem Gelände am Beerfelder Freizeitzentrum "Am Barschpfuhl" statt.

Und wie in jedem Jahr, sind wir auch in diesem Jahr zur Durchführung unserer Feste und Veranstaltungen auf Sie, liebe Sponsoren und Helfer, angewiesen. Bitte unterstützen Sie uns auch in diesem Jahr wieder zur Bereicherung des kulturellen Lebens in unserem Heimatdorf - Danke!

Im Namen des Ortsbeirates, des Beerfelder Veranstaltungsteams und dem "Verein zur Förderung der Dorfgemeinschaft" Ihr Ortsvorsteher H. Wittig

 $\label{lem:anderungen} \textit{Änderungen vorbehalten} \; !$

Aktuelle Informationen finden Sie immer auf: www.beerfelde.de

Weihnachtsbaumverbrennung – 15. Januar 2022

Sehr geehrte Beerfelderinnen und Beerfelder,

ob die Weihnachtsbaumverbrennung in gewohnter Weise stattfinden kann, kann heute noch nicht gesagt werden (Stand 02.12.2021). Auf jeden Fall können Sie Ihren ausgedienten Weihnachtsbaum, wie gewohnt, vor dem Gittertor der Überdachung am Freizeitzentrum bis zum 15. Januar 2022 ablegen.

Sollte die Weihnachtsbaumverbrennung coronabedingt möglich sein, so wird diese in gewohnter Weise ab 17.00 Uhr am Freizeitzentrum durchgeführt.

Mit freundliche Grüßen

Horst Wittig Ihr Ortsvorsteher

Vorankündigung unserer Gemeinschaftsfahrt – Kirchengemeinde und Ortsteile 2022

Unsere traditionelle Gemeinschaftsfahrt soll am **Donnerstag, dem 7. Juli 2022, stattfinden.**

Den Termin bitte im Kalender vormerken. Alles Weitere erfahren Sie dann in der Februar-Ausgabe des Odervorländer Kurier. Bis dahin alles Gute, bleiben oder werden Sie

gesund.

Mit lieben Grüßen

Horst Wittig Ihr Ortsvorsteher 16 Veranstaltung

Beerfelde



Beerfelder Lesestübchen

vorbehaltlich der aktuellen Lage zur Corona-Situation:

Das Beerfelder Lesestübchen ist jeden Dienstag von 17.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet. Frau Otto-Gräf hält für Sie ein breites Sortiment an Büchern bereit.

Ort: Beerfelde, Kirchgasse 1 (über dem Friseur)



2021 - wieder ein Corona-Jahr

Corona bestimmt noch immer oder schon wieder unser Leben. Dachten wir doch im Sommer, dass alles vorbei sein könnte – falsch gedacht – Corona hat uns wieder fest im Griff.

Aber lassen wir uns nicht entmutigen, schauen wir nach vorn und stecken uns Ziele für 2022.

Hoffen wir, dass wir in 2022 unsere Aktivitäten und Feste wieder gemeinsam durchführen können – geplant wird jedenfalls schon wieder dafür.

Alle unsere geplanten Maßnahmen für den Ortsteil Beerfelde konnten 2021 im Wesentlichen durchgeführt werden.

Die Dächer Kita und Friseur wurden erneuert, Vordach Trauerhalle wurde angebaut und noch kleinere Dinge konnten realisiert werden.

2022 haben wir nur kleine Schönheitsreparaturen im Plan, da der Haushalt der Gemeinde Steinhöfel für 2022 nicht mehr hergibt. Lassen Sie mich an dieser Stelle allen danken, die ehrenamtlich im Jahr 2021 in unserem Ort aktiv waren – egal, an welcher Stelle, jeder ist uns wichtig. Danke an die Gemeindevertretung Steinhöfel und an die Amtsverwaltung für die geleistete Arbeit im Jahr 2021.

Viele Projekte wurden auf den Weg gebracht, viel Zeit wurde ehrenamtlich und hauptamtlich investiert – Danke dafür.

Danke auch an alle Vereine, die Freiwillige Feuerwehr, die Seniorenarbeit, an die Jugendarbeit und auch an unsere Kita – alle hatten es nicht leicht im Corona-Jahr. Macht weiter so – es wird wieder besser!

Ich wünsche Ihnen allen in Beerfelde, in der Gemeinde Steinhöfel und im Amt Odervorland ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2022.

Bleiben Sie gesund. Im Namen des Ortsbeirates Beerfelde

Horst Wittig Ortsvorsteher

Keine Seniorenweihnachtsfeier 2021 in Beerfelde

Liebe Seniorinnen und Senioren,

leider musste auch diese Veranstaltung coronabedingt kurzfristig abgesagt werden. Es tut uns wirklich sehr leid für Sie alle.

Wir werden, sobald es die Maßnahmen wieder zulassen, ein Seniorensommerfest für Sie organisieren. Wir freuen uns darauf. Auch der Seniorennachmittag im Januar 2022 fällt aus. -

Alles Weitere erfahren Sie dann im Odervorländer Kurier, Ausgabe 02-2022.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr und recht viel Gesundheit.

Ortsbeirat Beerfelde Ortsvorsteher H. Wittig

➤ Demnitz



Alle gute Gabe kommt von Gott dem Herrn,

auch die guten Gaben unseres Seins, unser Talent, unsere Stimme, unserer Hände Können, unser Tun mit allem, was wir geben können. Schaffen und Ruhen, Nehmen können und Danken. Erntedank am Sonntag, 3. Oktober 2021 in der Steinhöfler Kirche. Danke sagen durften wir gemeinsam bei einem Konzert mit Kathrin Clara Jantke und Gedanken von unserer Pfarrerin Rahel Rietzl. Viele fleißige Hände, besonders die von Brigitte Türk, haben den Nachmittag vorbereitet, Gaben gebracht, Kuchen gebacken, die Kirche geschmückt, ...

Wir haben das Gleichnis der Kastanie kennen gelernt, die stachlige, wenn sie sich nicht zeigen will, die schöne, sanfte, wenn sie ihr Stachelkleid abgelegt hat, so wie wir es manchmal sind, keiner darf unserem Ich zu nahe kommen, da sind wir verletzlich, das wollen wir nicht zeigen ... und doch ... sind wir nicht alle gleich mit unseren Leiden und unseren Freuden, in unseren Herzen?



Clara erfreute uns mit ihren Liedern oder stimmte nachdenklich, zwischen Lachen und Weinen und Selbsterkennung, begeistert und beseelt von ihren Texten und ihrer Musik, von tief traurig bis absolut glücklich mit allen



Zwischentönen des menschlichen Seins hörten wir gespannt zu. Was Clara singt, in ihrer Musik ausdrückt, ist das, was uns oft schwerfällt auszusprechen, wofür wir keine Worte zum richtigen Zeitpunkt finden, oder unsere Gefühle nicht zugeben oder sogar verkennen und Angst vor der Reaktion des von uns gesagten haben. Kathrin Clara Jantke findet sich und zu sich selbst immer wieder im Zulassen ihres Lebens, das immer wieder zu jeder Zeit

Demnitz





andere Facetten zeigt. So können wir gewiss sein, dass noch viele Lieder von ihr zu hören sein werden und wir mit ihr gemeinsam schöne nachdenkliche und fröhliche Stunden erleben können. Und immer wieder Danke sagen können für alle schönen Gaben.

Bei Sonnenschein klang der Nachmittag vor der Kirche mit Kaffee, Kuchen und Gesprächen aus. Ich hoffe, wir sehen uns bald wieder.

Allen Mitwirkenden sei herzlichst gedankt!

Christel Simmat

Es war für alle Senior*innen ein gelungener Nachmittag, alle waren glücklich, ein kleines bisschen Gutes für andere zu tun. Selbstverständlich haben wir uns bei dem Treffen an die geltenden Hygieneregeln gehalten.



Anke Gersmann

À

Heinersdorf-Behlendorf





Senior*innen bringen Freude ins Ahrtal

Die Senior*innen der Gemeinde Heinersdorf/Behlendorf haben in den letzten Wochen fleißig Socken, Schals, Topflappen und Rubbelschwämme gestrickt und gehäkelt. Das Töpferstübchen hat Weihnachtswichtel hergestellt. Einige haben Marmelade gekocht. Die Landfleischerei Lehmann hat Gläser mit Leberwurst vorbeigebracht. Das Amt Odervorland hat Kullis, Schreibblöcke und Schlüsselbänder dazugegeben. Die Kids des Jugendklubs haben sehr schöne Mutmach-Karten gebastelt. Zusätzlich wurden Spenden gesammelt. Allen genannten und ungenannten Akteuren und Spendern ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung.

Am Donnerstag, dem 02.12.2021, war es soweit und wir haben die Päckchen gepackt. Von den Spenden haben wir Tee, Suppen und ein bisschen weihnachtliches Naschzeug gekauft. Ebenso wird der Versand von den Spenden finanziert. Am Montag gehen sie verpackt in großen Paketen auf die Reise ins Ahrtal.



Wir schicken die Päckchen zu einem Helfer aus Duisburg, der regelmäßig bei den Senior*innen im Ahrtal unterwegs ist. Er weiß genau, wer sich darüber freut und verteilt sie für uns. Wir sind mit ihm schon länger in Kontakt.

Unser Projekt "Kultur gemeinsam - Nie mehr einsam"

Gemeinsam mit dem "Töpferstübchen Heinersdorf" und dem Verein "Denk-mal-Kultur e.V." wollten wir das kulturelle Leben in unseren Dörfern Heinersdorf/Behlendorf in diesem Jahr aktiv mitgestalten.

Also haben wir uns bei "Brandenburgische Gesellschaft für Kultur und Geschichte GmbH" mit unserem Projekt beworben und wurden angenommen. Dadurch waren die finanziellen Mittel abgesichert.

Was war unser Ziel?

Unsere Kinder sollten Handwerkstechniken in der Stoffbearbeitung und das Gestalten mit Ton erlernen und dieses Wissen in der Zukunft weitergeben.

Die Idee für dieses Projekt ist im letzten Jahr entstanden, als das **Nähstübchen Heinersdorf** für unsere Dörfer, Schulen und Seniorenheime Gesichtsmasken aus Stoff (unentgeltlich) in großer Stückzahl genäht hat.

Viele Kinder haben ihre Masken persönlich bei uns abgeholt und dabei den Wunsch geäußert, gern selbst nähen zu können. Die Kinder für dieses Projekt sind aus unseren Dörfern. Es wurde darauf geachtet, auch Kinder mit Migrationshintergrund einzubeziehen. So entstand das KINDER-NÄHSTÜBCHEN!

Hier werden die Fähigkeiten Nähen, Sticken und Zuschnitt von Stoffen erarbeitet und entwickelt. Unsere größten Talente sind Mia und Emily, von den inzwischen auf 13 Kinder angewachsenen KINDER-Nähstübchen.

Eine zweite Kindergruppe lernte im **Töpferstübchen Heinersdorf**, unter fachlicher Anleitung, das Modellieren von Alltagsplastiken und Puppenköpfen.

Nach vielen Versuchen, bei welchen wir dem Scheitern ziemlich nahe gekommen waren, ist es uns gelungen, zwei Musterköpfe (Modelle)



Heinersdorf-Behlendorf



anzufertigen. Jetzt konnte mit der Produktion von Puppenköpfen in einer Kleinserie begonnen werden. Diese Puppenköpfe wurden dann von den Kindern des Nähstübchens eingekleidet. Die so entstandenen Handpuppen wurden optisch den Mädchen der Hortband "Little Diamonds" nachempfunden, das heißt die Bühnengarderobe wurde nach den Vorlagen der Handpuppen angefertigt.

Ein Bühnenstück, welches das Finale sein sollte, muss wegen der zur Zeit hohen Corona-Inzidenzwerte ins nächste Jahr verschoben werden.

Somphong Büchler Nähstübchen Heinersdorf

Aktion "Schneeflocke"

Ein ganz klein bisschen Schnee gab es in diesem Jahr schon für eine kurze Zeit. Wie in jedem Jahr, haben die Heinersdorfer und Behlendorfer für weitere Licht-Schneeflocken im Ort gespendet. Ein herzliches DANKESCHÖN im Namen aller Heinersdorfer und Behlendorfer geht an:



Familie Kirsten Mehnert	Familie Monika Prechel	Fam. Bernd Fürst
Familie Zieger	Frau Hannegret Richter	Fam. Ploke
Landfrauenverein "Landlust"	Dachbau Kevin Lutzke	Fam. Marco Pfeifer
Familie Eileen Sydow	Familie Henry Krause	Fam. Jörg Huth
Familie Michael Koch	Familie Kocaman/Durotin	Fam. Franz Hunka
Frau Dr. Bettina Scheerer	Fam. Rainer Goers	Fam. Erik Zijlstra
Frau Renate Thiem	Frau Kerstin Neitsch	Firma G&S Innenausbau eK
Frau Dr. G. Breitenstein	Fam. Volker Voigt	Frau Jane Gersdorf
Familie Jens Wisch	Frau Siglinde Voigt	Töpferstübchen Heinersdorf
Frau Carolin Koch	Firma ElektroReich GmbH	Ortsbeirat "Waffeln backen"
Fam. Michaela Wietschel	Fam. Alexander Rieck	am Tag des offenen Denkmals

Die Summe von 1.580,00 € ist bis zum 04.12.21 für weitere Schneeflocken zusammengekommen. Damit wurde die Finanzierung von fast 3 weiteren Schneeflocken sichergestellt.

Jane Gersdorf -Ortsvorsteherin

Seniorenarbeit 2021 in Heinersdorf/Behlendorf

Wir haben hier oft schon berichtet, was sich für unser Ziel "Gut älter werden im vertrauten Wohnumfeld" in unserem Ort Heinersdorf/ Behlendorf alles getan hat. Es war ein schwieriges Jahr. Immer

wieder hat uns die Corona-Pande-

ERSDORF GEMEINSAM

mie ausgebremst. Treffen waren zeitweise nicht möglich. In dieser Zeit hat sich gezeigt, wie die Nachbarschaftshilfe funktioniert. Ein großes Dankeschön dafür nochmals an alle, die auf ihren Nachbarn geschaut und bei Bedarf geholfen haben.

Niemand ist gerne alleine.... Momentan ist die Situation etwas anders ... wir dürfen uns unter Einhaltung von bestimmten hygienischen Regeln treffen und wir hoffen, dass dies den Winter über möglich bleibt. Alle sind 2x geimpft, viele der Senior*innen schon "geboostert".

Wir verbringen jeden Donnerstag einen tollen Nachmittag im Rahmen unserer Begegnungsstätte für Senior*innen.

Es sind 2 Stunden Kurzweil, die allen Anwesenden viel Freude

und Entspannung bereiten. Die Treffen sind gekennzeichnet von angeregten Unterhaltungen über Vergangenes, aber auch



Heinersdorf-Behlendorf





aktuelle Themen - ob politische oder territoriale Belange. Es findet ein reger Gedankenaustausch statt und so entstehen viel Ideen, wie es im nächsten Jahr weitergehen soll.

Hier ein kleiner Ausblick für das Jahr 2022.

Wir werden weiter unsere wöchentlichen Treffen durchführen, sofern es keine anderen Regelungen gibt. Wir wollen Präventionssport organisieren, Tanzen im Sitzen durchführen, gemeinsam basteln, kochen, backen und werkeln. Weiterhin ist es unser Ziel, eine kleine Theatergruppe aufzubauen. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Lassen Sie sich überraschen, kommen Sie vorbei und entwickeln Sie gemeinsam mit uns Ideen, die dafür sorgen, dass wir uns in unserem schönen Dorf und der Gemeinde noch wohler fühlen. Senior*innen aus den Nachbardörfern sind ebenfalls herzlich willkommen.

Anke Gersmann

- Projekt Pflege im Amt Odervorland -

Zeit für einen kleinen Rückblick und zum DANKE sagen.

Mit all den Herausforderungen war auch 2021 ein besonderes Jahr. Dennoch versuchen viele Engagierte des Ortes, das soziale Leben in Heinersdorf zu erhalten. Immer wieder wurden Aktivitäten und Projekte im Ort geplant und den Umständen entsprechend angepasst. So manch ein Plan fiel Corona dann doch noch zum Opfer. Dennoch oder gerade deshalb möchte sich der Ortsbeirat bei all den Aktiven bedanken und zum Durchhalten aufrufen. Der Neujahrsempfang mit der Ehrung der Ehrenamtlichen fällt, wie schon im vorigen Jahr, coronabedingt aus. Wir möchten es trotzdem nicht versäumen, besonders engagierte Menschen aus



Heinersdorf vorzustellen und DANKE zu sagen.

Am 1. Advent ging ein kleiner Dank an Familie Huth. Im Vorwerk befindet sich eine Birkenallee, die inzwischen in die Jahre gekommen ist und viele Fehlstellen aufwies. 40 Birken wurden auf Initiative von Familie Huth mit vielen Helfern gepflanzt und

anschließend übernahm die Familie die Bewässerung, so dass die kleinen Birkenstämmchen den Sommer gut überstanden haben. Am 2. Advent ging ein Dank an Frau Dr. Breitenstein als Vorsitzende des Denk-Mal-Kulturverein.

Seit über 20 Jahren existiert dieser Verein. Neben dem Hauptaugenmerk der Sanierung der Kirche und dem Herrenhaus und den sich daraus ergebenen Veranstaltungen, ist dieser Verein immer wieder ein Ankerpunkt für Förderprojekte des Ortes. Ohne diesen Verein wäre die Umsetzung so manch eines Projektes nicht möglich gewesen. In diesem Jahr konnten vier Projekte umgesetzt bzw. begonnen werden.

- *"Starthilfe für Haus der Begegnung" unter Regie von Annegret Huth und Anke Gersmann
- * "Gemeinsam nie mehr einsam" unter Regie von Rolf Büchler und dem Nähstübchen
- *"Das Leben der Störche und Menschen in Heinersdorf" unter Regie von Manuela Mosters
- *"Rostschwung" Theaterprojekt im Aufbau



Ebenso wichtig sind für die Menschen des Ortes die Begegnungsmöglichkeiten im Kulturzentrum.

Am 3. Advent bedankten wir uns beim Ortswehrführer Oliver Wegener, stellvertretend für die Freiwillige Feuerwehr Heinersdorf. Seit nunmehr 3 Jahren führt er die 35 aktiven Kamerad*innen sicher durch die Einsätze, Ausbildungen und Aktivitäten des gesellschaftlichen Lebens. In diesem Jahr wurde die Feuerwehr zu 30 Einsätzen gerufen. Stolz kann Heinersdorf weiterhin auf seine Jugendfeuerwehr und Kinderfeuerwehr mit insgesamt 21 Teilnehmer*innen blicken.

Am 4. Advent ging unser Dank an Frau Dr. Bettina Scheerer Frau Dr. Scheerer übernahm die Praxis 2009 von ihrem Vater und beschäftigt 3 Vollzeit- und 3 Teilzeitkräfte. Sie und ihr Praxisteam wurden durch die Pandemie in diesem Jahr besonders gefordert. In der Hausarztpraxis wurden bis Ende November zusätzlich zu den "alltäglichen Aufgaben" 1500 Coronaimpfungen verabreicht, unzählige Testungen vorgenommen und bürokratische Hürden überwunden. Zudem impfte Frau Dr. Scheerer viele Wochenenden im Impfzentrum Frankfurt.

Leider hat der Dezember ja nur 4 Adventswochenenden und wir könnten diese Liste noch viele Wochen weiterführen. Der Ortsbeirat möchte sich, ohne weitere Namen zu nennen, bei allen Engagierten bedanken. Egal wie groß oder klein das Engagement ist. Sei es in den Kreativwerkstätten, bei der Gesundheitsversorgung, beim Sport, in der Bildung, Gemeindepolitik oder der Kultur. Jedes Ehrenamt ist wichtig und wertvoll.

Liebe Heinersdorfer - macht weiter so!

Wir wünschen einen guten Rutsch ins neue Jahr und freuen uns auf eure Ideen und eine gute Zusammenarbeit im Jahr 2022.

Im Namen des Ortsbeirates Heinersdorf Jane Gersdorf

Schönfelde



Liebe Schönfelderinnen und Schönfelder,

der Ortsbeirat wünscht allen Bewohnern unseres Dorfes ein glückliches und vor allem gesundes neues Jahr 2022. Auch wenn 2021 uns nur eine vorübergehende Entspannung von der noch immer alles beherrschenden Corona-Lage brachte, so haben wir die Zeit genutzt und wieder etwas Normalität erlebt. Zwar sind noch immer keine Dorffeste im großen Stil möglich, doch konnten wir kleine Veranstaltungen, wie einen Tanzabend, ein Kinderfest auf dem Spielplatz und unseren Arbeitseinsatz mit großer Beteiligung, durchführen. Für 2022 wagen wir einen optimistischeren Blick in die Zukunft, als wir es noch 2021 getan haben. Dennoch bitten wir Sie, weiterhin auf sich acht zu geben. Denn wir benötigen Ihre Ideen und Ihre helfenden Hände, um

Schönfelde auch zukünftig zu einem lebendigen und

Bitte bleiben Sie gesund.

attraktiven Ort zu machen.

Ihr Schönfelder Ortsbeirat



Schauriges Gespenstertreiben in Schönfelde

Hell leuchteten die schrecklichen Kürbisgrimassen vor den einzelnen Häusern im nächtlichen Schönfelde. Sie erhellten den kleinen Geistern und Gespenstern, die an diesem 31. Oktober 2021 ihr Unwesen trieben, den Weg. "Süßes sonst gibt's Saures!", riefen sie im Chor vor den Gartentoren der Einwohner. So manches Haus war passend gruselig hergerichtet und die Schönfelderinnen und Schönfelder auch dementsprechend vorbereitet. Sie rückten schnell mit dem Süßen raus, aus Angst vor dem Sauren. Genauso schnell füllten sich die Taschen der Kinder.

Einmal bis zum Neubau und auf der anderen Seite zurück zum Dorfgemeinschaftshaus zogen sie mit ihren Eltern durchs Dorf, um die bösen Geister aus Schönfelde zu vertreiben. Dort angekommen, wurde die reiche Ausbeute erst einmal genauer unter die Lupe genommen. Von Gummitieren, über Schokolade bis hin zu Lollis war alles dabei. Aber genascht wurde noch nicht. Denn der Ortsbeirat um Ortsvorsteherin Stephanie Wollburg lud zu einem gemütlichen Ausklang an der Feuerschale mit Stockbrot, Bratwurst und Glühwein (nur für die älteren Gespenster) ein.

Ein herzliches Dankeschön an die vielen Helfer, die auch in diesem Jahr mitangepackt und für eine gemütliche, gruselige Atmosphäre gesorgt haben.



Liebe Seniorinnen und Senioren in Schönfelde

Die Made

Hinter eines Baumes Rinde wohnt die Made mit dem Kinde.

Sie ist Witwe, denn der Gatte, den sie hatte, fiel vom Blatte. Diente so auf diese Weise einer Ameise als Speise.

Eines Morgens sprach die Made: "Liebes Kind, ich sehe grade, drüben gibt es frischen Kohl, den ich hol. So leb denn wohl! Halt, noch eins! Denk, was geschah, geh nicht aus, denk an Papa!"

Also sprach sie und entwich.-Made junior aber schlich hintendrein; doch das war schlecht! Denn schon kam ein bunter Specht und verschlang die kleine fade Made ohne Gnade. Schade! Hinter eines Baumes Rinde ruft die Made nach dem Kinde... (Heinz Erhardt)

Mit diesen Zeilen grüße ich Sie ganz herzlich und wünsche allen ein friedliches und gesundes Neues Jahr 2022.

Auch das vergangene Jahr 2021 stand ganz im Zeichen der Corona-Pandemie. Unterdessen befinden wir uns in der vierten Welle, die Fallzahlen steigen stetig.



Informatives/Inserate 21

Schon zum zweiten Mal kann keine Weihnachtsfeier für die Senioren und Seniorinnen des Ortes Schönfelde stattfinden. Der monatliche Kaffeenachmittag im Gemeinderaum darf natürlich auch nicht durchgeführt werden. Was nun, wo bleibt das gemütliche Beisam-

Was nun, wo bleibt das gemütliche Beisammensein mit Leckereien und Getränken im weihnachtlichen Ambiente? Eine Lösung muss her. Da bleibt nur ein Weihnachtsmobil wie es Frank Zander in Berlin organisiert, nur etwas kleiner und bescheidener. In diesem Sinne Kaffee, Kakao und Glühwein in die Thermoskannen, Stollen aufgeschnitten und kleine Geschenke verpackt und alles im Bollerwagen verstaut. So ausgestattet findet der Kaffeeplausch am zweiten Mittwoch mit Abstand auf der Straße statt.

Wann wir uns im Neuen Jahr wieder treffen können, kann zum jetzigen Zeitpunkt keiner sagen. Ich werde ganz spontan handeln und alle informieren. Vielleicht treffen wir uns beim Spaziergang.

Bis dahin bleiben Sie alle gesund und verlieren Sie nie den Mut.

Ihre Seniorenbeauftragte von Schönfelde Margit Bäcker

Tempelberg



Was fliegt denn da?

Seit einigen Monaten sind über einem landwirtschaftlichen Feld in Tempelberg Drohnen und allerlei ungewöhnliche Aktivitäten zu sehen. In den Sommermonaten sah man statt Getreide oder Mais auf dem Feld einen bunten Flickenteppich aus unterschiedlichen Fruchtarten. Was ist da los? Seit 2020 arbeiten auf einem 30 Hektar großen Areal Wissenschaftler des Leibniz-Zentrums für Agrarlandschaftsforschung (ZALF) gemeinsam mit weiteren Partnern und dem Agrarbetrieb Komturei Lietzen im Forschungsprojekt, patch CROP"., Wir wollen mit mehr Vielfalt auf dem Acker Pflanzenschutzmittel einsparen und wieder mehr Vogel- und Insektenarten ansiedeln, ohne dass die Erträge des Betriebes sinken", erklärt die Leiterin des Experimentes, Dr. Kathrin Grahman vom ZALF.

Hierzu baut der Landwirt Felix Gerlach

DVM - Die Versicherungsmakler in Müllrose

Telefonnummer bleibt (033606) 787 630 neue Handynummer: 0173 - 631 8763 Michael Schulte

Termine jederzeit nach Vereinbarung - 24/7 Notdienst im Schadenfall!,





Frohe *Weihnacht – and a Happy New Year

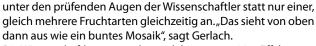
Ein Jahr neigt sich dem Ende zu, Zeit zum Nachdenken, Zeit zu danken, Zeit zu hoffen, Zeit der Zuversicht.

Wir wünschen gemütliche Stunden an Ihrem neuen Kamin. Und allen, die leider noch warten müssen – versprochen – die nächste Weihnacht kommt bestimmt.



15299 Müllrose • Gewerbeparkring 29 Tel 033606/4977 • Fax 033606/4978 • Mo.-Fr. 9 – 17 Uhr • Sa. 9 – 13 Uhr





Die Wissenschaftler versprechen sich hiervon positive Effekte, u.a. auf das Artenvorkommen und die Bodenfruchtbarkeit. Und: Es kommen bis zu 30 % weniger Pflanzenschutzmittel zum Einsatz. In den nächsten Jahren wird beobachtet, wie sich die Erträge in einem solchen System entwickeln. Durch neu angebaute Blühstreifen sollen bald auch wieder mehr Vögel und Insekten

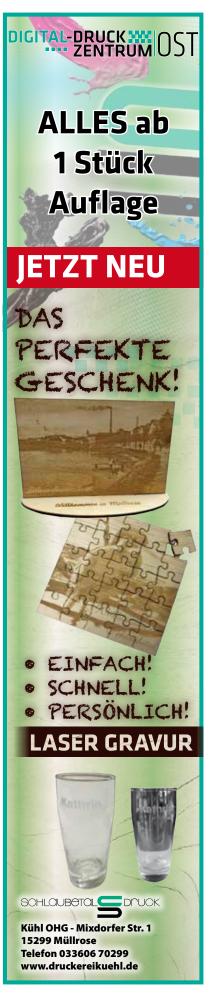
zu sehen sein, so hoffen die Wissenschaftler. Im Frühjahr 2022 ist eine Bürgersprechstunde auf dem Feld geplant. Quelle: Hendrik Schneider/ZALF

Leiter Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Leibniz-Zentrum für Agrarlandschaftsforschung (ZALF) e. V. Eberswalder Str. 84, 15374 Müncheberg, Tel. 033432 82 242









Inserate 23



gas - heizung - sanitär -

Sieversdorfer Str. 3 Tel.: 0172 3 21 41 66 15236 Jacobsdorf Tel.: 0171 4 74 36 12

koenig-nehls@t-online.de

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Fest und ein gesundes, glückliches Jahr 2022!







SO EINFACH GEHTS!

Die umweltfreundliche Alternative für Deinen Einkauf, Deinen kleinen Umzug oder Deinen Wochenendausflug mit Freunden und Familie. Die Stadtverkehrsgesellschaft mbH und die Stadtwerke Frankfurt (Oder) bieten ab sofort diesen Service kostenfrei.

- 1 REGISTRIEREN
- 2 APP LADEN
- **3** LOSFAHREN





Eine Aktion der:







24 Inserate



lhr Ansprechpartner für:

Trauerkarten Danksagungskarten Traueranzeigen Danksagungen

Die Karten werden im hauseigenem Digitaldruck hergestellt.

Die Produktion dauert nur wenige Minuten - im Idealfall können Sie auf die Karten warten.

Schlaubetal Verlag Kühl OHG Mixdorfer Straße 1 15299 Müllrose Tel.: 033606 70299 info@druckereikuehl.de www.druckereikuehl.de

! ACHTUNG!

Redaktionsschluss für den nächsten Odervorländer Kurier

07.01.2022

Wir bitten zu beachten, dass alle Artikel, die später im Amt Odervorland eingehen, **nicht mehr** für dieses Amtsblatt berücksichtigt werden können. Artikel für den Odervorländer-Kurier können direkt an:

> kurier@amt-odervorland.de oder

info-steinhoefel@amt-odervorland.de gesendet werden.

Anzeigen und Danksagungen bitte direkt an

zeitung@druckereikuehl.de senden

Danksagung

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist schön zu wissen, wie viele ihn geschätzt haben und ihn in liebevoller Erinnerung im Herzen behalten werden.

WOLFGANG SIEBKE

Tief bewegt von so überaus zahlreichen und liebevollen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme durch tröstende Worte, geschrieben und gesprochen, für einen Händedruck oder eine Umarmung, für alle Blumen- und Geldspenden, möchte ich mich bei allen recht herzlich bedanken.

In Liebe und Dankbarkeit Waltraud Siebke und Antje Dükert mit Familie





Erd-, Feuer-, Seebestattungen Erledigung aller Formalitäten Einfühlsame Trauerbegleitung Vorsorgeberatung Tag & Nacht erreichbar

Für einen Abschied in Würde

033607 - 5 99 07

Karsten Rosteius

Kirchhofstraße 12, 15518 Briesen www.bestattungen-decus.de



Impressum:

Herausgeber: Schlaubetal Verlag Kühl OHG 15299 Müllrose, Mixdorfer Str. 1

Redaktionsleiterin: Kathrin Kühl-Achtenberg Tel.: (033606) 7 02 99

E-Mail: zeitung@druckereikuehl.de

Hauptamt des Amtes Odervorland Briesen (M), Bahnhofstraße 3 Schlaubetal Verlag Kühl OHG Kathrin Kühl-Achtenberg Tel.: (033606) 7 02 99

Schlaubetal Verlag Kühl OHG Tel: (03 36 06) 7 02 99

Satz: Schlaubetal Verlag Kühl OHG E-Mail: info@druckereikuehl.de

Druck: Schlaubetal Druck Kühl OHG

Tel.: (03 36 06) 7 02 99 Fax: (03 36 06) 7 02 97 Auflage: 5195

Das Amtsblatt für das Amt Odervorland erscheint monatlich. Es liegt in der Amtsverwaltung unter o.g. Adresse im Sekretariat aus, und wird an Haushalte des Amtsbereiches kostenlos abgegeben. Für den wahrheitsgetreuen Inhalt von Texten, Anzeigen und Fotos übernimmt der Herausgeber und das Amt keine Garantie. Der Nachdruck von Anzeigen ist untersagt!

Datenschutz

Personenbezogene Daten sowie Fotos unterliegen dem Datenschutz. Mit dem Einreichen von Beiträgen und Fotos durch den/die Autor/in setzt das Amt Odervorland voraus, dass der/die Autor/in für den Inhalt verantwortlich zeichnet und sich damit einverstanden erklärt, dass diese Daten an die Schlaubetal-Druck Kühl OHG und Schlaubetal-Verlag Kühl OHG Müllrose zum Zweck der Veröffentlichung im Amtsblatt/Kurier "Odervorländer Kurier" sowie auf der Homepage des Amtes Odervorland und der Gemeinde Steinhöfel weitergeleitet werden.







Bestattungsinstitut C. Balke

Ihr privater Ansprechpartner bei Tag und Nacht

Gartenstraße 45a 15517 Fürstenwalde Montag-Freitag: 9.00 - 17.00 Uhr

Telefon: (03361) 54 90

Samstag: nach Vereinbarung



Praxis für Physiotherapie

Ch. Scheerer-Heyden

Hauptstr. 15 • 15518 Heinersdorf

Tel./Fax: 033432 70625

<u>Öffnungszeiten:</u> Mo/Di/Do 7 - 19 Uhr

7 - 13 Uhr Mi/Fr







TREE OF LIFE **ERD- & URNENBESTATTUNG**





Wenden Sie sich Tag und Nacht vertrauensvoll an uns: Funktelefon 0171 / 2 15 85 00

15306 Falkenhagen Ernst-Thälmann-Straße 23 **22** (03 36 03) 30 36

15306 Seelow Ernst-Thälmann-Straße 37 **22** (0 33 46) 84 52 07

15324 Latechin R.-Breitscheid-Straße 14 **22** (03 34 75) 5 07 14

15234 Frankfurt (0.) Rathenaustraße 65 **22** (03 35) 4 00 00 79

15859 Storkow Altstadt 9 ත (03 36 78) 44 24 25

ab 01.11.2020 in 15526 Bad Saarow Bahhofsplatz 2 雷 (03 36 31) 59 94 84

26 Inserat

Anzeigen

Angebot

zwei-spaltig (110 mm) breit 40 mm hoch & in Farbe

= 180 Euro + MwSt.

Heute regional werben – morgen regional durchstarten!

Schlaubetal-Kurier

Erscheinungsweise: zum 1. des Monats • Auflage: ca.: 5.000 Stck.

Verbreitung: Bremsdorf, Dammendorf, Fünfeichen, Grunow, Kieselwitz, Merz, Mixdorf, Müllrose, Pohlitz, Ragow, Rießen, Schernsdorf

Brieskower-Kurier

Erscheinungsweise: zum 15. des Monats • Auflage: ca.: 4.100 Stck.

Verbreitung: Brieskow-Finkenheerd, Groß Lindow, Schlaubehammer, Weißenspring, Ziltendorf, Thälmannsiedlung, Aurith, Wiesenau, Kunitzer Loose, Vogelsang

Der Odervorländer-Kurier

Erscheinungsweise: zum 1. des Monats • Auflage: ca.: 5.200 Stck.

Verbreitung: Briesen/Mark, Biegen, Berkenbrück, Falkenberg, Jacobsdorf, Alt Madlitz, Petersdorf, Pillgram, Sieversdorf und Wilmersdorf, Arensdorf, Beerfelde, Buchholz, Demnitz, Gölsdorf, Hasenfelde, Heinersdorf, Jänickendorf, Neuendorf im Sande, Schönfelde, Steinhöfel und Tempelbera

Amtsblatt der Stadt Friedland

Erscheinungsweise: nach Abruf, ca. 6 Mal pro Jahr • Auflage: ca.: 1.600 Stck. Verbreitung: Chossewitz, Groß-Briesen, Groß Muckrow, Günthersdorf, Karras, Klein-Briesen, Klein Muckrow, Kummerow, Leißnitz, Lindow, Niewisch, Oelsen, Pieskow, Reudnitz, Schadow, Weichensdorf Zeust • Verteilung: kostenlos an alle Haushalte

Kurier der Gemeinde Rietz-Neuendorf

Erscheinungsweise: nach Abruf, ca. 6 Mal pro Jahr • Auflage: ca.: 2.500 Stck.

Verbreitung: Ahrensdorf, Alt Golm, Behrensdorf, Birkholz, Buckow, Drahendorf, Glienicke, Görzig, Groß Rietz, Herzberg, Neubrück, Pfaffendorf, Sauen, Wilmersdorf

Amtsblatt der Gemeinde Tauche

Erscheinungsweise: zum Anfang des Monats • Auflage: ca.: 2.000 Stck.

Verbreitung: Briescht, Falkenberg, Gemeinde Tauche, Giesensdorf, Görsdorf, Kossenblatt, Lindenberg, Mittweide, Ranzig, Stremmen,





- **Amt Schlaubetal**
- 2 Amt Brieskow-Finkenheerd
- 3 Amt Odervorland
- 4 Amt Tauche

Fürstenwalde (Spree)

- 5 Amt Rietz-Neuendorf
- 6 Amt Friedland

Schlaubetal Kühl OHG Schlaubetal-Verlag Kühl OHG Miydorfer Straße 1, 15200 Mi

Mixdorfer Straße 1 · 15299 Müllrose

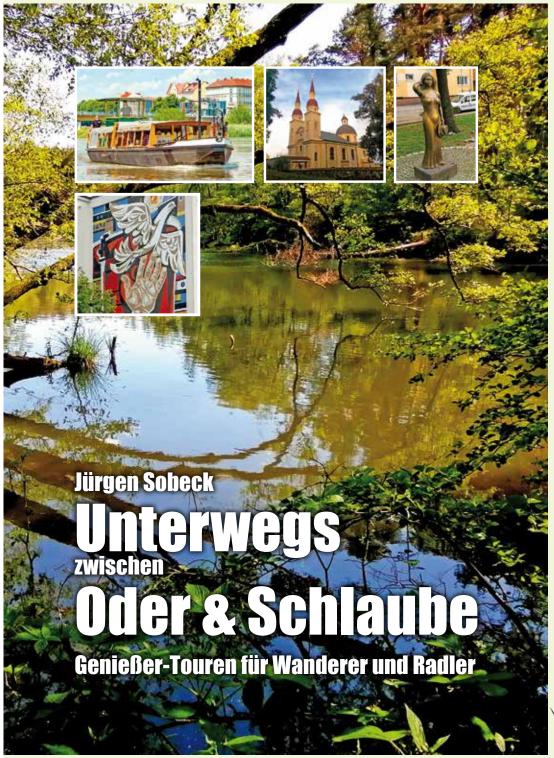
Telefon:(03 36 06) 7 02 99, Telefax: (03 36 06) 7 02 97 E-Mail: zeitung@druckereikuehl.de

(Oder)

Eisenhüttenstad

Inserat 27

NEUERSCHEINUNG



344 Seiten, DIN A 5, farbig mit Orientierungskarten bei UNS und im regionalen Buchhandel!

ISBN: 978-3-941085-86-2

Tel.: 033606 70299 E-Mail: info@druckereikuehl.de

www.druckereikuehl.de

Schlaubetal Druck Kühl OH

Mixdorfer Straße 1

Große Auswahl & TOP-Angebote!



CITROEN C4 Picasso 1.6 HDi FAP M/T Exclusive EZ: 11/2011, 69.980 km, Kyano Blau Met., Audiosystem RCD 4, Fahrassistent-System, Einparkhilfe v. & h., Sitzheizung, Partikelfilter, Regensensor, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



SUZUKI Ignis 1.2 Intro+4x4 AHK EZ: 04.2017, 58.795 km, Rot/Dach Schwarz, Voll-LED, Zonen-Klimaautomatik, Keyless, Winterräder, FB. & ZV., ESP, ABS, 6x Airbag, Komfort-Paket, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



SEAT Leon FR 1.5 e-TSI DSG / Navi / LED EZ: 09/2020, 17.895 km, Magnetic Grau Met., Virtual Cockpit, 3-Zonen-Klimaautomatik, Parklenk-Assistent, PDC v. & h., Panorama-Hub-Dach, u.v.m. 19 % Mwst. ausweisbar!



SUZUKI Swift 1.0 Boosterjet Comfort EZ: 03.2018, 26.095 km, Speedy Blue Met., LED-TFL, Sport-Paket, Licht-Sensor, ESP, ABS, Sitzheizung, R-Kamera, Klima, 7x Airbag, Komfort-Paket, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



SEAT Arona Beats Fastlane 1.0 TSI Navi / LED EZ: 12/2020, 50 km, Urban, Silber Met., 2-Zonen-Klimaautom., Parklenk-Assistent, Licht- u. Sicht-Paket, Komfort-Paket, PDH 19 % Mwst. ausweisbar! v. & h.. u.v.m.



SUZUKI SX4 Classic 1.6 VVT M/T Style EZ: 07/2013, 83.195 km, Klimaautomatik, Bison Brown Pearl Metallic, Bordcomputer, LMF, Keyless-System, Sitzheizung vorn, ESP, ABS, Navi, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



100% elektrisch Komm in Fahrt, beweg dich smarter und einfacher. Mit dem neuen vollelektrischen SEAT MÓ eScooter125 kommst du ohne Geräusche und ohne Emissionen voran. Leistungsstark. Elektrisch. Effizient. Beweg dich in und außerhalb der Stadt. Mit drei verschiedenen Fahrmodi. Von 0 auf 50 km/h in 3,9 Sekunden Beschleunigung bis zu 95 km/h schnell. Neugierig geworden, dann melde dich bei uns und erhalte weitere Informationen!



OPEL Corsa-D Edition Klima & Sound F7: 02.2012, 48.695 km, Allwetter, Silber Met., Lichtsensor, Komfort-Paket, ABS, ESP, Traktionskontrolle, Audiosystem CD 30 MP3, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



HONDA CR-V 2.0 Elegance 2WD EZ: 04.2013, 36.150 km, Urban Titanium Met., Klimaautom., Einparkhilfe, R-Kamera, AZV/ AHK, Fahrassistent-System, Sitzheizung, Regensensor, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



SEAT Ibiza Xcellence 1.0 TSI / Voll-LED EZ: 09/2020, 11.895 km, Magnetic Grau Metallic, Virtual Cockpit, DAB+, Alcantara, PDC-v/h+ Kamera, Komfort-Paket, 2-Zonen-Klimaautom., 19 %Mwst. ausweisbar!



SEAT LEON FR 1.5 TSI NAVI / LED EZ: 09/2020, 13.795 km, Nevada Weiß Met., Klimaautom., PDC v. & h., R-Kamera, Lichtu. Sicht-Paket, Kessy, Bluetooth, ESP, ABS,



SEAT Leon SP FR 1.5 TSI Navi LED EZ: 11/2018, 39.595 km, Mystery Blau Met., 2-Zonen-Klimaautomatik, PDC v. & h., Licht-& Sicht-Paket, SEAT Drive Profile, ESP, ASR. Komfort-Paket, u.v.m. 19 %Mwst. ausweisbar! ABS, EDS, u.v.m. Mwst. nicht ausweisbar!



SEAT Leon Xcellence 1.5 TSI Navi/LED EZ: 06.2020, 21.695 km, Magnetic Grau Met., 2-Zonen-Klimaautomatik, PDC v. & h., Lichtu. Sicht-Paket, DAB+, ACC, Full Link, ESP, ABS, Komfort-Paket, u.v.m. 19 % Mwst. ausweisbar!

Eine noch größere Auswahl an Fahrzeugen finden Sie unter: www.mobile.de/AH-P-BOEHMER

Unsere Leistungen:

- → Freundliche, kompetente Fachberatung mit Probefahrtmöglichkeit
- → Alle Fahrzeuge mit COMFORT Garantie-Pass, Auslieferungszertifikat
- → Frischer Haupt- und Abgasuntersuchung, Wartung und Inspektion
- → Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote Inzahlungnahme des jetzi-
- → gen Fahrzeuges möglich











15234 Frankfurt (Oder), Georg-Richter-Straße 12, Telefon: 0335 6066540 15890 Eisenhüttenstadt, Oderlandstraße 16, Telefon: 03364 62095

Info@autohaus-boehmer.de www.mobile.de/AH-P-BOEHMER